BON DIA Aruba

Diahuebs 22 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Acuerdo pa mudamento di waf pa Barcadera, firma!

Pagina A3



Cualkier gobierno responsabel, mester tin e salud di e ser humano na prome luga"

Pagina A10



Bradley Manning sentencia na 35 aña di prizon

Pagina A18

Tumando tur medida pa keda cla!



Despues cu a ricibi boet di casi 14.000 florin, Mantbraca ta tumando tur medida pa keda cla na tempo cu Caya Grandi. Lesa pagina A2

Landadonan Arubano cla un biaha mas representa Aruba!



Pagina B5



Personahenan reconoci na Trop Club Casino

Pagina B7

BON DIA Aruba

Despues cu a ricibi boet di casi 14.000 florin

Mantbraca ta tumando tur medida pa keda cla na tempo cu Caya Grandi

ORANJESTAD - E compania Mantbraca Corporation Caribbean a haya e proyecto di Caya Grandi cu hopi complicacion. E definicion di e proyecto aki segun Sr. Francisco Gutierrez Director Ehecutivo, ta cu hopi cos mester a bin di exterior, y tur e contra tempo cu nan ta of a haya durante e proyecto. Pa motibo cu nan a cay atras y no a logra termina na e tempo stipula, nan a haya boet.

Tur e circunstancianan aki a pone cu e tardansa a acumula, segun e Director Ehecutivo na BON DIA ARUBA. Aworaki Mantbraca ta bringando pa nan por keda cla riba e ultimo "deadline" cu ta fin di luna di October1. Segun Sr. Gutierrez, practicamente e proyecto ta cla.

Loke falta pa pone ta e fonteinnan y e klinkernan rond di nan.

E Director Ehecutivo a clarifica cu e "deadline" ta relativo. E prome dianan di September ta cu Mantbraca mester tin tur cos cla cu tin di haber cu e Caya Grandi. Loke cu mester ta cla ta e klinkernan, piedranan natural, pero tambe tur cos di electricidad. Pero ainda nan tin cu keda cla cu henter e asunto di fontein, y tur e area rond di e fonteinnan.



Sr. Xavier Arends, Proyect Manager di Mantbraca Corporation Caribbean.



Sr. Francisco Gutierrez Director Ehecutivo di Mantbraca Corporation Caribbean.

BOET TA CASI 14.000 FLORIN

Mantbraca a haya un boet di casi 14.000 florin, segun Sr. Gutierrez na BON DIA ARUBA. E boet cu e compania a ricibi ta conta pa cada luna cu nan no a logra e "deadline." Segun Sr. Xavier Arends, Proyect Manager, nan ta tumando tur medida necesario pa no haya mas boet.

Na comienso di e proyecto ora cu Mantbraca a topa cu diferente problema, tabata tin personanan cu a traha dia y anochi. Sr. Gutierrez a bisa BON DIA ARUBA, nan no lo pone personal traha den oranan di anochi pa por keda cla cu e proyecto. Pa por a defini ultimo detayenan di e proyecto e compania a reuni cu Dienst Openbare Werken (DOW).

Segun e Director Ehecutivo, practicamente nan tin tur cos defini y ainda nan mester detaya e trabounan banda di Renaissance Hotel.



Plasa Daniel Leo.



Plasa Comercio cu lo haya un fontein.

TRABOUNAN DI FONTEIN

Segun Sr. Arends, aparte di fontein cu mester wordo poni na Plasa Comercio (Plaza Nikki Habibe), mester pone klinker. Tambe tin trabounan ta andando riba Plaza Daniel Leo, y Sr. Arends ta kere cu ainda tin dos siman mas pa traha riba klinker. Despues cu e parti di "landscaping" keda cla, Mantbraca lo cuminsa traha riba e fonteinnan. E trabounan di fontein lo tarda pasobra aparte cu nan mester conecta tur conexion, Mantbraca mester controla cu tur material a yega completo y no ta kibra. Despues cu caba di instala e fontein, nan mester controla cu e coriente ta traha bon y cu awa no ta basha afo.



Trahado di Mantbraca.

AWE CONTAINER TA SALI FOR DI MERCA

Siman pasa e mashinnan di e fonteinnan a cuminsa yega, y ainda tin mas material cu mester yega, segun Sr. Arends. Si tur cos a bay bon, awe e container cu tur e instalacion a sali for di Merca y pa otro siman e container lo yega Aruba. Asina cu e container yega, por tin un tardansa di dos dia pa motibo cu ta depende unda e container ta poni. Tambe ta depende di con lihe duana lo ta presente pa Mantbraca por descarga tur cos for di e container, mientras cu e duanero ta controlando tur cos. ❑

Formalisacion di acuerdo palabra a keda firma

ASTEC N.V. lo haya e proyecto di e mudamento di waf pa Barcadera





ORANJESTAD – For di luna di Mei a keda palabra cu e compania ASTEC NV lo haya e proyecto di e mudamento di waf pa Barcadera. Un acuerdo, cu tabatin su tardansa pa firma, a keda concretisa Diabierna ultimo pa 3:30 di atardi unda gerencia di ASTEC y APA (Aruba Ports Authority) a firma pa asina e proyecto aki a keda oficialmente pasa pa ASTEC NV. Den combersacion cu Director di APA, Sr. Alfonso Boekhoudt esaki a keda confirma.

Segun e director nan a otorga e contract na ASTEC algun tempo atras caba y locual cu a tuma luga ta e formalisacion di esaki den un contract. E otorgamento di e concesion a tuma luga pa medio di un carta basta tempo caba pero tur cos ta mara na e contract di construccion y si nan no firma esey, nada no ta bay sigui, segun Boekhoudt.

Aunke a formalisa acuerdonan por medio di un contract, Boekhoudt ta subraya cu nada no ta concreto si nan no firma e contract di construccion.

Algo, cu nan ta negociando pa por keda cla cun'e lo mas pronto posibel.❑

Post Aruba a cuminsa parti carchinan di votacion pa eleccion 2013





ORANJESTAD -- Ayera mainta por a tuma nota cu rond Aruba e partidonan di carta di Post Aruba a subi nan scooter pa asina cuminsa reparti e 'Oproepingskaart'.

Esaki ta e carchi pa hende bay vota na 'stembureau' riba 27 di September 2013.

Personal di Post Aruba ta hinca e carchinan aki den e brievenbus y asina ora e persona yega cas ta haya su carchi.

Den e carchi aki ta para, fam, nomber, fecha di nacemento, adres y e persona su number di registracion.

Parti abou ta poni e 'stemdistrict' unda lo mester vota, e 'stembureau': di e bario y e adres.

Y asina e persona por haci su voto for di 8'or di mainta pa 7'or di anochi. ❑

Sr. Albert Stiefel di Van Kessel Construction

"Situacion na Colegio Aruba ta completamente for di nos man"

ORANJESTAD- Manera ta conoci Mon Plaisir Basis y Mon Plaisir Kleuterschool ta pasando den un proceso di renobacion completo. Door cu e dak ta uno di asbest, esaki a pone cu e scol den vecindario, den e caso aki Colegio Arubano no por a habri su portanan pa motibo di restonan di asbest cu lo por ta den laira y cu por causa daño na salud di tanto docente como e alumnonan.



TRABAONAN NA MON PLAISIR

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu e coordinador di proyecto di Van Kessel Havenbouw, Sr. Albert Stiefel y a puntra riba e avance di e trabaonan na Mon Plaisir. Sr. Stiefel a declara na BON DIA ARUBA cu e trabaonan riba e dak a cay un par di dia atrasa, pa motibonan fuera di nan alcance. E plan preliminar tabata pa keda cla di baha e dak completamente pa diadomingo, 18 di augustus, pero esaki no a logra. Tabata diamars 20 di augustus cu a logra di caba cu e dak.



Minister a pasa na proyecto di Mon Plaisir pa asina tuma nota di con e trabaonan ta avansando ariba e proyecto en cuestion.

DURACION DI PROYECTO

Sr. Stiefel a declara na BON DIA ARUBA cu e trabao en cuestion lo tin un duracion di 112 dia. E proyecto riba su mes a cuminsa dia 7 di augustus y lo termina dia 6 Februari 2014. Motibo di e 12 dianan extra riba e proyecto ta pasobra cu tin algun "meerwerk" cu a bin acerca relaciona cu e coriente y pa esaki a dicidi di extende e dianan di terminacion di e proyecto. Riba e pregunta di BON DIA ARUBA na Sr. Stiefel tocante e situacion na Colegio Arubano, unda cu pa motibonan di e asbest e scol no por a habri su portanan, el a bisa cu Van Kessel no tin nada di haber cu Colegio Arubano y e situacion na Colegio ta completamente for di nan man.

COLEGIO ARUBANO TA CUMINSA CU LES

Debi cu e trabou no a cana suficientemente lihe y no por a duna suficiente siguransa, esaki a trece cun'e cu Colegio lo mester a keda mas tempo cera. Esaki ta conduci na complicacion pa cu e programa, ya estrecho, specialmente pa e candidatonan pa examen. Pero ta e prioridad di directiva pa salvaguardia salud di su alumnonan y su personal. Entretanto, ta spera tur e candidatonan pa examen mañan, diahuebs dia 21 di augustus, na Emma locatie pa nan cuminsa cu nan aña escolar.❑





Segun Xavier Arends di Mantbraca:

"No tin un miho material"

ORANJESTAD – Segun Xavier Arends di Mantbraca, no tin un miho material pa traha cun'e. Tur material tin su funcion, depende unda traha, con e proyecto ta, kico precies e contratista kier y tambe kico e diseño ta. A base di esey ta scoge e material adecua.

ASBEST

Asbest ta un producto peligroso. Tin diferente tipo di asbest cu ta haya den refineria, tin asbest di tuberia y asina por keda menciona. Naturalmente ora cu e kibra e ora e stof ta plama. Ta pa e motibo ey, como contratista, ta tuma tur medida necesario si detecta esaki.

E ta un set di seis mineral uza comercialmente pa nan propiedadnan fisico. Nan tur tin en comun e cristalnan fini di fibra. Inhalacion prolonga di fibra nan di asbest por causa malesa serio, incluyendo cancer di pulmon maligno, mesothelioma y asbestosis (un tipo di pneumocniosis). E mercado y uzo di asbest a wordo restringi y hasta prohibi den varios pais.

Asbest a bira inmensamente popular entre fabricante y constructor na final di siglo 19, debi na su absorbacion solido, su forsa, su resistencia na candela, calor, dañonan electrico y kimico y economico. E tabata wordo uza den aplicacionnan manera isolacion electrico den edificio. Ora cu asbest wordo uza pa su resistencia na candela of calor, e fibra nan hopi biaha tabata wordo mescla cu cement (resultando den "fiber cement" of ta wordo las den un tipo di mat.

E BENTAHA DI AWA

Segun Arends, awa ta wanta e basenan pa nan bin den halto. Ora ta baha un dak, ta kita e asbest ta muhe cu awa, pa e fibra nan no bin den aire, pero keda riba e superficie.

Awendia nan ta uza en bes di asbest, nan ta uza eterniet. Cu eterniet di antes tambe tabata contene asbest, pero awendia esey e no ta e caso mas. E plachi ta mescos, pero e ta liber di asbest.

CON TIN CU TRATA ASBEST

Asbest riba su mes mester wordo trata cu cautela. Segun informacion acumula den "Journal of the European Ceramic Society", den hopi pais den desaroyo, asbest tipicamente ta wordo dispone como un desperdicio venenoso den varios landfill. E bashamento di luganan abao cu ta contene un cantidad grandi di materialnan basa riba asbest tin problemanan particular pa constructor y desaroyadonan di propiedad, den e caso aki contratista. Hopi biaha tipo di construccionnan asina mester wordo desmantela pida pa pida. Si por bay bek den pasado, na Aruba hopi di e tuberianan tabata wordo traha di matnan di asbest.

CAYA GRANDI Y ASBEST

Na momento cu a cuminsa cu embeyecemento di caya grandi, tabata tin varios tubo di awa cu tabata core bao di tera cu a wordo traha di asbest.

E medida necesario a wordo tuma pa move esaki, pa asina no expone e fibra nan den aire pa e peatonnan cu tabata pasa den vecindario ora nan tabata bay haci nan compras. Ta pa e motibo ey, manera a wordo menciona mas ariba den e articulo, cu awa tin cu wordo uza pa asina tene e fibra nan riba superficie, pa asina nan no bira viral, causando daño na esun cu ta traha cun'e, ni personanan den su vecindario.

E TA RECICLABEL

Asbest por wordo recicla door di transforma den glas inefectivo. E proceso di kibra su efecto den temperatura na 1000 – 1250 Celsius ta produci un mescla cu no ta haci daño di silicato y na un temperatura riba 1250 Celsius e ta produci glas di silicato.

E tratamento di calor por wordo uza den un proceso industrial pa transforma asbest y desperdicio cu ta contene asbest den mosaiconan di porcelana y blokinan di ceramica. (Journal of the European Ceramic Society).❑

BON DIA Aruba

Cu comienso di dos cliente na scol basico

Meta di FAVI ta integracion den enseñanza regular



ORANJESTAD – Cu comienso di dos mucha ciego na scol basico, e meta principal di Fundacion Arubano di es nan Visualmente Incapacita, ta pa integracion di su clientenan hoben den enseñanza regular.

BIDA DEN UN KLAS NORMAL

BON DIA ARUBA papia cu Rina Croes, un di e guianan di FAVI, kende a splica cu loke e muchanan aki ta haci, ta haci hopi uzo di nan oido, como tambe haci uzo di e sistema di Braille. Normalmente un persona of mucha comun y coriente tin su cinco sentidonan. Den e casonan aki, e muchanan aki no ta mira. Den klas, les ta wordo duna klasicalmente. Akinan ta caminda e guia di FAVI, ta guia e docente y e mucha den klas. E mucha riba su mes, lo wordo asisti pa un assistent, kende lo yuda guia e mucha. E muchanan, durante cu e juffrouw ta duna les, tambe ta participa. Ora cu e muchanan mester skirbi un palabra manera "ik", e ta bay skirbi esaki riba su braille machine. E muchanan aki ta bay siña lesa y skirbi via su braille machine.

MUCHANAN CU BISTA LIMITA

Tin muchanan cu tin bista limita. Segun Sra. Croes, e maestronan ta haya tip con pa traha cu nan. E muchanan aki ta uza medionan auxilia na scol y cu e tiki bista cu nan tin, ainda nan por mira cu nan por participa, no mescos cu e muchanan ciego. Nan tin cu sinta dilanti si, pa por tin mas atencion riba e lesnan. Nan ta traha cu materialnan cu FAVI ta copia y magnifica. E muchanan aki tambe tin e derecho di haya mas tempo pa caba cu su trabaonan, segun Sra. Croes.

TRATO SPECIAL DI PARTI OTRO MUCHANAN

Segun Sra. Croes, reaccion di e muchanan prome biaha ta bin man den man cu pregunta. Pero si nan ta masha social cu e muchanan ciego. Nan ta mesora cla pa yuda etc. A lo largo esaki ta un cuestion di integracion, Sra. Croes ta splica. Mucha cu mucha ta yuda otro masha lihe.

INFORMACION

FAVI manera semper ta duna informacion na e klas of tambe na e scol completo con pa trata cu muchanan cu limitacion visual of ciego. Esaki ta un sistema pa integracion di e muchanan aki. FAVI ta duna informacion y guia.

ENSEÑANZA AVANZA

Den enseñanza avansa tambe tin studiantenan cu limitacion di bista of completamente ciego. Sra. Croes a menciona cu tin un di e clientenan cu ta un señora completamente ciego, ta logrando su HAVO diploma via di Examen Bureau. "The Sky is the limit" pa esun cu kier logra loke e kier y akinan ta un muestra cu un persona no necesariamente mester tin limitacion pa e keda sin haya educacion.

EHEMPEL PA TUR HENDE

Un ehempel sigur cu por wordo tuma ta esun di Helen Keller, kende ta un autor Mericano, activista politico y orador. E tabata e prome persona cu fuera di tabata ciego, tabata mudo, pero el a logra haya su Bachelor in Arts. E storia con su docente, Anne Sullivan a kibra e isolacion imponi door di falta di idioma, a percura pa e mucha florece mientras cu e tabata siña comunica y bira conoci atraves di e pelicula "The Miracle Worker". Si tuma esaki como ehempel, por bisa cu nada no ta imposibel pa logra, mirando cu perseverancia y pasenshi tur cos ta wordo logra, en particular ora ta trata di personanan cu limitacionnan. FAVI a logra esaki door di a introduci su clientenan den enseñanza clasico, cu yudansa di medionan auxilia manera e Braille Machine y tambe asistencia den klas.

PUBLICIDAD

Aunke cu e trahadonan di FAVI ta wordo paga door di gobierno, FAVI ta depende hopi riba donacion. Ta pa e motibo ey FAVI tin su guia di actividad cu tin entre otro e caminata pa recauda fondo durante luna di maart y tambe ta celebra dia 15 di october como dia di garoti.

BO APORTE POR YUDA TAMBE

Mirando cu FAVI ta depende riba donacion, ta hopi bon pa publico en general pone un tiki di nan parti pa sigui yuda e instancia aki, pa nan por sigui duna asistencia na personanan cu bista limita of ciego. Pa mas informacion semper por tuma contacto cu FAVI na telefon 5825051.❏

Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salubridad Publico

No tin ningun denuncia cu tin epidemia di bruela

ORANJESTAD – Contrario na loke a wordo publica den medionan di comunicacion encuanto un posibel epidemia di bruela, BON DIA ARUBA a tuma contacto cu dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salubridad Publico, kende comenta cu ni a drenta ningun denuncia, ni a ricibi yamada di dokternan di cas riba un posibel epidemia. E ta sigui splica cu por ta cu tin casonan rond di nos region, pero e no a surpasa pa bira epidemico of pa bira un problema grandi. Departamento di malesanan contagioso ta mas cu dispuesto pa duna mas informacion na hendenan cu tin bruela.

MANUAL PA SCOLNAN

Departamento di Salubridad Publico ta trahando riba un sorto di manual pa e scolnan riba varios malesanan infeccioso. Departamento di cuido hubenil, departamento di malesanan contagioso, epidemiologia, conhuntamente cu dr. Salazar ta trahando riba e manual aki pa ta un buki facil, caminda ora cu ta presenta cu cualkier sintoma na scol, e maestronan por ripara kico ta andando y nan por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, caminda nan por ricibi conseho riba e parti aki. Si nan por observa cu den un klas tin algun mucha cu tin bruela, ta bon pa conseha pa mantene e mucha na cas, pa e sosega, dun'e e cuido necesario y tambe tuma contacto cu e dokter di cas. Scol por comunica libremente pa meld e casonan aki y pa ricibi mas conseho si nan mester cu e departamento di malesanan Contagioso na Salubridad Publico.

UN MALESA BENIGNO PERO TENE CUENTA

En general bruela cerca mucha ta normal y frecuenta. Dr. Salazar a sigui splica cu e malesa ta dura di cinco pa shete dia cu por dura par di dia mas y ta mas tanto benigno. Tin masha poco complicacion den esaki. Pero si mester tene na cuenta cu hendenan cu tin problema di inmunidad por haya un complicacion mas grandi.



Ora un mucha bay scol cu bruela, mester tuma medida pa e malesa no plama cerca otro mucha. E mucha mester sosega y baha keintura.

SINTOMANAN

Na principio, ora cu e malesa cuminsa, e keintura ta halto, tin grawatamento, no por drumi. Tin biaha e blaarnan ta sali te na su boca y e mucha no por come ni guli. Mester ta atento riba esaki. Pa baha keintura, mester duna hopi likido y tuma hestaminico pa baha e grawatamento. Por tin complicacion di pulmon y tambe den e sistema nervioso. Eseynan ta sintomanan di bruela, te ora cu e virus ta disparce di e curpa y e mucha ta haya suficiente contra curpa pa e por proteha mas un biaha mas contra e malesa. Una bes cu e mucha a adkiri e infeccion di bruela, e ta bira immuun, e no lo hay'e mas.

MALESA PA UN TEMPORADA

En general bruela ta bin pa un temporada. Den ultimo tempo tabata tin varios caso na Aruba di bruela, pero no ta prome biaha. Esaki ta pasa y ta bay. Sinembargo mester ta vigilante riba cierto complicacionnan cu lo por tin, of hendenan di alto risico. Tin malesanan hopi mas grave, pero na Aruba no tin te awor aki. Bruela ta wordo considera como malesa contagioso mas frecuente cerca mucha cu lo por tin complicacion y cu lo mester ta atento. Por ehempel mas tanto hendenan cu tin algun sorto di problema cu inmunidad, hendenan diabetico, hendenan cu ta tuma steroid, y damanan na estado caminda e baby por wordo afecta.

NO LUBIDA DI BAY DOKTER

Si por tuma nota cu un mucha por tin e posibel sintomanan di bruela, yama scol di biaha y bay dokter di cas, pa asina e por wordo diagnostica y ricibi e remedinan necesario pa por combati e malesa aki diligentemente. Bebe hopi likido pa hidratacion y sosiego ta un factor importante pa "ziek uit" e malesa.❏

Mehorando asina e servicio di transporte publico pa usuarionan

Trapi adicional pa busnan nobo di Arubus ta den proceso di instalacion





ORANJESTAD -- Busnan nobo a wordo busca un tiki mas halto cu esunnan anterior pa por ta mas efectivo riba caminda y tambe pa haci menos mantencion. Esaki a haci cu pa e hende grandi nan tabata un poco dificil pa subi e busnan aki y buscando un solucion pa nan, pa haci'e mas comodo, a tuma e decision di inverti den e busnan y busca un step electrico.

Ya caba esakinan ta wordo instala na e busnan nobo y ta funciona di tal manera cu ora habri e porta e trapi adicional ta sali y ta haci asina un servicio mucho mas comodo pa usuarionan di Arubus. Aki ta trata di un inversion grandi cu a wordo haci, pero uno importante pa sirbi e clientela. E prome carga di e trapinan electrico aki a yega Aruba caba y nan ta wordo instala na e momentonan aki y den e proximo simannan e di dos cargamento ta yegando nos isla.

Intencion ta cu prome cu fin di aña tur e busnan nobo por conta cu e trapi adicional aki. Arubus a sigui expande su servicionan y awor ta brindando e ruta pa yega te na Baby Beach for di San Nicolas. Tambe na e momentonan aki ta papiando riba e cierto adaptacionnan pa e accesibilidad na Arubus no solamente dor di e usuarionan cu tin e smartcard, pero tambe otro personanan y asina aumenta e fluho di pasaheronan pa e compania y asina yuda den e proceso di mehoracion financiero. ❑

BON DIA Aruba

Wit Gele Kruis y Arubaway Foundation cla pa nan siguiente proyecto den nos comunidad



ORANJESTAD – Wit Gele Kruis a ricibi bishita di e miembronan di Arubaway Foundation, pa asina cuminsa prepara pa nan siguiente proyecto den comunidad cu ta Educacion Sexual na scol.
Segun Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis, par di aña pasa Aruba no tabata cla ainda pa e tema aki na scol. Prome cu esey tabata tin diferente proyecto cu Wit Gele Kruis a haci di 2000 te cu awor aki. Tabata diferente proyecto cu tabata expo, na unda cu a haci pa scolnan basico y MAVO. Tambe tabata tin diferente obra riba e tema aki. E delaster tres añanan por a mira un cooperacion entre Famia Planea, FADA y Wit Gele Kruis, a bin cu e proyecto I Love My Body, cu ta un proyecto cu a wordo carga door di comunidad. Ta yega u momento unda cu proyectonan mester tin continuidad tambe.

I LOVE MY BODY

E proyecto di I Love My Body ta uno specifico durante temporada di carnaval. E tres lunanan di carnaval, caminda cu e hobennan ta hopi activo, uzando alcohol, droga y e parti di sexualidad ta hopi mas activo tambe y a bisa cu mester di algo cu ta bay den e rumbo di continuidad y hink'e den scol. Wit Gele Kruis a sinta cu Directie Onderwijs y SKOA pa bin y planifica con ta bay haci esaki na e scolnan, pasobra ta haya e muchanan ya di edad di 5de/6de klas y 1ste y 2de MAVO/HAVO , unda ta bay duna nan e guia cu mester duna nan. Sr. Goeloe ta sigui splica cu den e parti di guia ey, ta e parti di norma y balornan, respet pa curpa, e parti di cambio di curpa tambe, con ta reacciona cu esey como hoben y tambe di haci e miho choice den e temporada ey. Sr. Goeloe a gradici Arubaway Foundation cu ta un partner strategico di Wit Gele Kruis, ta sostene programanan manera biba cu obesidad y delaster programa cu ta draai ainda cu ta biba sin cancer, cu ta programanan hopi esencial pa nos comunidad y den esey, ta mira hopi movecion den bon caminda unda cu e esencia ta pa cuida e curpa. Den e parti aki cu Arubaway ta yuda Wit Gele Kruis pa trece e conscientisacion pa comunidad, pa tuma e decision corecto. Esaki ta bay pa nos hobennan, unda cu e programa aki ta special pa nan, Sr. Goeloe a comenta.❑

Arubaway Foundation lo aporta cu 20 mil florin pa Conferencia riba Educacion Sexual





ORANJESTAD - Edad di nos muchanan cu ta haya baby na edad ta bahando, pero e edad di e mamanan tambe ta bahando. Segun director di Wit Gele Kruis, Sr. Gino Goeloe, tin dos cos, ta contento cu e ta bahando, pero no ta contento e edad tambe ta bahando. Den pasado por mira muchanan di 16 pa 18 aña ta haya baby, awor ta papiando di muchanan entre 13 y 14 aña. Eynan Wit Gele Kruis ta preocupa como tambe scolnan tambe ta preocupa. Ta pa e motibo ey a duna Wit Gele Kruis e OK pa bin cu un programa y cu profesionalnan di afo pa duna un charla.

CONFERENCIA RIBA EDUCACION SEXUAL

Sra. Giel-Labad, kende ta traha pa Wit Gele Kruis a comenta di e conferencia riba Educacion Sexual. Aki lo lansa e pakete di Educacion Sexual, cu lo wordo pasa pa Departamento di Enseñanza pa e por wordo implementa den aña escolar 2014/2015. E parti di conferencia ta uno importante pasobra Wit Gele Kruis lo bay trece dilanti con e ta na Hulanda y con e ta na Corsou y naturalmente nan tin profesionalnan di Aruba cu tambe ta bay duna un tiki con nan ta riba e tereno aki. En particular por menciona FADA, cu tambe ta un instancia cu Wit Gele Kruis ta trahando cun'e. Nan tin e programa paga Tino, cu ta casi mesun cos cu e pakete di Wit Gele Kruis. Na scolnan por alcansa tur mucha, entre nan e gruponan di riesgo cu ta mira mas den practica cu tin mas problema. Eynan kier cuminsa cu nan for di tempran.

ORADORNAN DI EXTERIOR

E conferencia lo bay cuminsa dia 16 pa dia 20 di September. Dia 16 di September lo bay tin e introduccion di e oradornan invita, for di Corsou y Hulanda, caminda nan lo duna un programa di full e siman. Lo bay ta un siman intensivo, caminda lo bay intercambia riba enseñansa, con nan por yuda, duna nan contribucion pa yuda logra e meta di Wit Gele Kruis. E meta tras di e conferencia aki ta pa asina tin un hoben saludabel, un hoben cu tin un futuro pa mañan, pasobra nan ta nos futuro generacion.
Dia 17 lo bay tin un dia special pa enseñanza, caminda lo bay tin Josette Daal, cu ta directora di SKOA cu lo bay duna pakico ta importante y e resto di dia expertonan di Hulanda y Corsou.
E resto di e dianan lo bay tin oradornan di exterior, kendenan lo bay duna nan puntonan di bista riba educacion sexual.

DONACION DI ARUBAWAY

Marianne Croes, kende ta representa Arubaway Foundation, tabata presente pa haci un donacion di 20 mil florin, pa asina aporta na e conferencia aki cu lo tuma luga den Cas di Cultura. Esaki lo yuda cubri e conferencia aki.
Ta hopi importante no solamente pa introduci un lespakket na scol, pero tambe pa por guia es nan cu tin cu bay traha cu e pakete aki con nan mester haci'e pa asina por ta mas sigur cu na momento cu e lesnan aki wordo duna na scol, por haya tur beneficio di dje. Na momento cu Monique Giel-Labad y Gino Goeloe a acerca Arubaway Foundation, a revisa e peticion y wak su balor y unanimamente dicidi cu Arubaway Foundation tin cu yuda Wit Gele Kruis, realisa e proyecto aki.❑

CEA ta conoce su prome duo K9 pa busca y detecta droga





ORANJESTAD -- Diaranson mainta, cu entrega di e certificacion na Silvio Varis y su compañero di trabao canino "Beer", Minister di Husticia Arthur Dowers ta conmemora tres momento unico den e establecimento y desaroyo di e Unidad K9 y nan contribucion na e aumento di siguridad na nos isla.

E trainer di cacho specialisa, kende tambe ta miembro di e team di maneho di KIA, esta Dick van Leenen ta splica cu e di prome ta cu "Beer" ta e prome cacho pa busca y detecta droga cu a wordo entrena completamente na Aruba. Ademas, cu e certificacion di Beer y Silvio Varis, Cuerpo Special Arubano (CEA) ta haya su prome duo K9, cual por funciona "justitiebreed", pues por traha y duna asistencia hunto cu Polis, den KIA y den otro situacionnan di indole hudicial unda cu nan asistencia ta wordo pidi. E di tres momento special pa Aruba su K9 Unit cu ta wordo celebra, ta e incorporacion di e di 11 duo den e K9 Unit di nos isla. E grandura y specialisacion nan cu tin den e Unidad K9 di Aruba ta algo unico den e contexto Caribense, Van Leenen ta subraya.

Por conclui cu Aruba su Unidad K9 ta importante, sigur si considera e diferente accionnan pro activo y preventivo, pero tambe di accion di biaha y accionnan cu ta cubri un area mas grandi, manera buskedanan grandi, cual nan existencia ta posibel awendia.

Ta experenciando un aumento di peticionnan for di exterior pa asistencia di parti di nos K9 Unit, segun Minister Dowers. Asina, no mucho tempo pasa, Aruba su cacho pa detecta aparatonan pa comunicacion mobil y su partner a brinda asistencia na Boneiro den un accionnan grandi den e prizon di e isla ruman.
Segun Dowers, tin un mehoracion den e cooperacion entre departamentonan y servicionan di e Ministerio di Husticia, incluyendo Cuerpo Policial, KIA y CEA, cu ta resulta den mas oportunidad y mas recurso pa realisa aumenta e siguridad na nos pais.

Un invitacion ta bay na otro hobennan trahando cu e otro cuerponan cu tin interes pa traha cu e Unidad K9 pa expresa esaki, mescos cu CEO y Silvio Varis a haci y a yuda aumenta e sosten na e division aki.❑



Segun Sr. Igmar Davelaar presidente di SIMAR

"Cualkier gobierno responsabel, mester tin e salud di e ser humano na prome luga"



ORANJESTAD – Segun Sr. Igmar Davelaar cu ta presidente di SIMAR (Sindicato di Maestro di Aruba) un gobierno responsabel, mester tin e salud di e ser humano na prome luga y ta algo cu no mag di neglisha. E presidente di e sindicato di maestro a bisa cu Ministro di Enseñansa, Sr. Arthur Dowers ta insinua cu e docentenan di Colegio Arubano no kier bay traha mirando e situacion cu tin na e scol.

DAK DI ASBEST

E ta asina cu na Colegio Arubano, nan tin molester di asbest pa motibo cu van Kessel Constructions ta bahando e dak di asbest na Mon Plaisir School y esakinan ta bay den aire direccion pa Colegio Arubano. Algo, cu ta forma un peliger pa esunnan cu ta na Colegio Arubano. Pa motibo aki a dicidi cu lo no bay tin scol na Colegio Arubano den e dianan aki. "Mi a compronde cu Ministro a bisa cu e peliger aki no ta existi, pero semper e ta miho pa bo preveni cu bo lamenta", Davelaar a bisa.





SECUENCIA

E ta señala e secuencia di trabou, cual di primeramente controla si e fibra nan di asbest, berdaderamente ta den aire, si esaki no ta e caso, mester haci e scol limpi, y ora esaki ta haci, e ora ey e docente y studiantenan por bin scol ya cu e situacion ta sigur. "E no ta visa versa, di bay traha y pa despues tende cu e situacion no ta sigur," Davelaar ta subraya.

PLANIFICACION

Origen di e problema aki, segun Davelaar ta desde aña pasa na October, unda a constata e peliger di asbest na Mon Plaisir kleuter y basisschool.

"Desde October pa te na Juni, nada no a wordo haci pa por a cuminsa cu e trabounan. E no por t'asina cu na momento cu scol ta casi cuminsa, e ora ta bay traha riba e scol.
Nos tur sa cu e cos aki tin peliger y mester a traha riba e scol den temporada di vakantie ora cu niun hende lo tabatin problema cun'e, pero net den porta di aña escolar nobo a cuminsa cun'e. Esaki ta inaceptabel," Davelaar a bisa.

MANEHO

E ta sigui bisa, cu si como gobierno bo ta maneha bon, e situacionnan aki lo no wordo crea pasobra gobierno mester percura pa planea nan cosnan bon, specialmente pa loke ta trata enseñansa, pa ora scol cuminsa esaki cuminsa trankil y sin niun problema.

PROGRAMA

Davelaar ta remarca cu e programa escolar ya ta yen caba y no por permiti un retraso asina. Tipo di planificacion nan aki ta trece cun'e cu como consecuencia cu e ta casi imposibel pa bo drey un programa normal.

SALUD HUMANO

Davelaar ta subraya cu cualkier gobierno responsabel, mester tin e salud di e ser humano na prome luga y ta algo cu no mag di neglisha.❑

Aunke cu segun Valero no tin ningun acuerdo

Grupo di ex empleadonan di Valero a exigi pa nan haya placa di bonus priminti



ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, diamars Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu un grupo di ex empleadonan di Valero a cuminsa contra Valero pa haya placa di bonus. E grupo a wordo representa pa mr. Figaroa y mr. Faarup mientras cu Valero a wordo representa pa mr. M.Brown.

demanda pa bonus e ex empleadonan ta demanda cu nan ta derecho ariba e asina yama All Employee Bonus (AEB) cu Valero ta paga tur su empleadonan rond mundo. Esaki ta un bonus cu ta consisti di dos component. Di un banda e ta depende di e performance di e refineria mes y tambe prestacion individual. E bonus ta wordo determina a base di un cierto cantidad di porcentahe di e salario pa aña. Despues di ciere di aña, e hunta di directiva di Valero na e oficina principal ta evalua con henter e aña a bay y ta determina e porcentahe di bonus.
E CEO di Valero, pa medio di carta 24 Januari 2013 a notifica e empleadonan cu lo paga 150% di bonus pa e aña 2012.

Valero ta nenga cu tin acuerdo , Abogado mr. Brown den su reaccion pa cu e demanda a mustra cu e AEB ta e bonus di Valero riba 2012 y cu riba esaki no tin acuerdonan haci y tampoco den e CAO.

E abogado tambe a mustra cu Valero a rechaza e peticion di un di e tres gruponan cu tabata negosha cun'e, pa hinca e AEB den e pakete social cu Valero a ofrece. E abogado ta haya cu si bay duna e grupo aki, esaki ta contra e principio di igualnan.
Tambe e abogado a bisa cu ta pa motibo di e empleadonan mes, e caso di retiro di e empleadonan no a keda cla prome cu fin di 2012.

Abogadonan mr. Faarup y mr. Figaroa a reacciona mustrando riba sentencia di Corte Supremo cu ta mustra cu e ex empleadonan tin derecho di e bonus. Ademas nan a mustra cu tin prueba cu anterior e empleadonan a haya AEB paga. Nan ta haya cu den un bon relacion di trabou, e asunto di bonus aki mester wordo paga. Nan a mustra riba e intermediacion di mediador di Gobierno den e negoshacion pa termina trabou caminda Valero mes segun expression di mediador ta papia di paga un bonus di 130 %. Finalmente a reduci esaki na 100 % y a inclui esaki den e pakete social cu Valero a ofrece. Esaki ta haci cu na opinion di e abogadonan, e ex empleadonan tin derecho riba e AEB. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 1 di October lo tin sentencia.❏

Venezolano cu a bin Aruba special pa horta

14 luna di prizon exigi pa grupo di Venezolano cu a bin Aruba special pa horta diferente negoshi



ORANJESTAD – Ayera mainta a sigui cu tratamento di e caso cu Ministerio Publico a cuminsa contra un grupo di Venezolano, kendenan den luna di Februari 2013 a horta na un total di 10 lugar, mayoria supermercado Chines. E sospechosonan Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz, Jose Rojas Hoyos ayera a presenta un biaha mas den Corte pa scucha e castigo cu Fiscal ta exigi contra nan.

Den e caso aki, Recherche cu un team special y cachonan a haci un investigacion na Hotel Victoria caminda a detene e grupo aki. A confisca un cantidad di placa. Doño di Gran East Hardware Store a presenta den Corte cu demanda di 58 mil dollar y 48 mil florin di daño cu el a sufri. E grupo a horta e placa aki for di e caha fuerte den e negoshi. Tanto Hues como Fiscal a informa e doño di e hardware cu segun ley penal, solamente por demanda maximo 50 mil florin.

Esey ta nifica cu e doño di e negoshi lo por cuminsa un caso civil pa demanda e resto contra e ladronnan. Hues a puntra cada un di e sospechosonan encuanto nan circunstancia personal y tambe a puntra nan si nan no a cay den man di husticia na Venezuela. Tur e bisa cu nan no a yega di cay sera na Venezuela.

Duijneveld a puntra nan si exigencia di fiscal. Fiscal a remarca cu tur ta bisa cu nan no a cay cera pero tin documento di Interpol di Venezuela cu ta mustra cu algun di nan a cay cera. Duarte a cay cera pa posesion di arma di candela. Segun Duarte no ta asina. El a cay cera pa motibo di a dal un persona riba cabes. Mirabal a bisa cu e acusacion na Venezuela ta relaciona cu sindicalismo. Abogado mr.



nan a wordo condena pa loke nan ta wordo acusa di dje y nan a bisa cu no. Albornoz tambe tin record na autoridad. Segun Albornoz el a wordo deteni como sospechoso pero no a wordo condena.

Fiscal a bisa cu e caso a dura mas cu loke a spera. Ta trata di un serie di ladronicia cu a wordo haci pa e grupo aki den un periodo di 3 dia. Na opinion di Fiscal, e grupo a bin specialmente for di Venezuela pa horta.
En total ta calcula cu e grupo aki a horta 83 mil dollar 73 mil florin. Nan tabatin un forma di actua pa a haci e ladronchinan. Fiscal ta haya cu nan a traha den cooperacion intensivo. Nan a reparti e placanan y nan a drenta hunto den e luganan pa horta caminda e forma di actua tabata, kita atencion di hende pa asina otro por horta.

Fiscal a bisa cu segun ley, no necesariamente tur e grupo mester sa di e ladronicia pero nan a tolera e accion. Esey ta haci cu nan ta complice di ladronicia.
Fiscal ta haya cu mester conclui cu tur ta co autor di e ladronchinan. Tur a yega Aruba e mesun dia, a keda den e mesun hotel. Na tur e ladronchinan tur tabata hunto. Nan tabata drenta y sali hunto. Riba camara di siguridad por a mira tur movecion di e grupo. Fiscal ta considera tur complice di ladronicia y tur ta culpabel.

Albornoz tabata esun cu tabata coy e placa, mientras cu e otronan ta kita atencion di e cahero y otro personal den e luganan. Fiscal a sigui bisa cu Albornoz a declara na Recherche cu nan tur a haci e ladronchinan. El a mustra cu a haya e paketenan di dollar cu a horta den un Hardware, den hotel Victoria.
Fiscal no ta haya proba e ladronicia for di dos supermercado. E ta haya cu no tin prueba, no tin imagen di camara. Fiscal a bisa cu no por kita e impresion cu e grupo a cera cabes cu Albornoz ta carga e culpa. Fiscal a remarca atrobe cu Albornoz a admiti na Recherche cu nan a bin Aruba specialmente pa horta pero den Corte e ta distancia di esaki. Esaki no por pasobra Recherche a traduci su declaracion y despues el a firma.

Fiscal ta haya nan culpabel pa mayoria di e ladronchinan cu excepcion di e dos ariba menciona cu Fiscal a pidi pa declara nan liber pa esaki.
Fiscal a bisa Hues cu e ta tene cuenta cu nan a bin Aruba cu e meta special pa horta mas tanto posibel den tempo cortico. Nan a horta sin tene cuenta cu e victimanan y e consecuencia financiero pa e victimanan. Ta door di bon trabou di Polis, a detene nan na tempo. Nan no tabatin un fecha fiho pa biaha bek. Ademas a haya informacion di Interpol cu ta mustra cu diferente di nan tabata den contacto cu Polis na Venezuela.

Na opinion di Fiscal, segun maneho di Ministerio Publico, ta exigi 2 luna di prizon pa cada ladronicia for di negoshi. En total tin 7 ladronicia comproba y ta suma 14 luna di prizon. El a exigi 14 luna di prizon pa tur seis sospechoso.

Fiscal a splica Hues cu for di e tur loke a wordo confisca, 19 mil dollar y 15 mil florin cu tin ainda lo mester wordo reparti esaki na esnan cu a sufri daño. Sinembargo e cantidad di dollar lo mester wordo debolbe na e Hardware pasobra ta for di eynan a coy dollar.

E demanda di e doño di Hardware na opinion di Fiscal, ta surpasa e maximo stipula pa ley y p'esey e ta reduci esaki te na 50 mil florin. El a exigi pa entre e grupo percura pa paga e 50 mil florin. E resto di e suma lo mester wordo declara no admisibel. E doño di e Hardware lo por cuminsa un caso civil contra e sospechosonan pa e haya e resto aki.❑



Expansion di nos compania TUI Corsou





Willemstad -- Lara Soetekouw, Area Manager TUI Corsou a firma un contract di expansion di e compania TUI Corsou di cual e aerolinea ArkeFly ta cay bou di e compania TUI y tambe ta bay conoce un expansion.
Lara Soetekouw ta splica referiendo e expansion di e compania, na maart 2010 nos a cuminsa cu un Centro di Contacto pa nos clientenan Hulandes y hopi cliente Hulandes ta haci uzo di e oportunidad aki. E Centro di contacto aki ta creciendo masha lihe mes. Actualmente e Centro di Contacto aki tin un totalidad di 14 empleado y pa dentro di 1 aña lo bay tin 20 empleado den nan servicio.
Nos ta creciendo satisfactoriamente danki cu tawata tin un luga disponibel banda di nos oficina cu nos por start Sali den luna di September nos ta hopi satisfecho cu e expansion di nos servicio y nos ta spera cu e reconstruccion cana cu liheresa pa asina nos haci uzo di e parti nobo lo antes posibel.
ArkeFly ta e unico Aerolinea di TUI Nederland y accionista di internacional TUI. ArkeFly ta opera cu e vuelo Boeing 767 en Boeing 737-800. Den e ultimo aña nan y pa otro aña e Boeings 767 lo conoce un cambio drastico di modernisacion pa un Boeing 787 Dreamliner y cu lo ta B737-800 s.
E aerolinea lo duna nan pasaheronan e siguiente clasenan 1 Premium Comfort Class 94 cm beenruimte 2 Comfort Class 84 cm beenruimte y e Economy Class 76 cm beenruimte. ArkeFly ta e unico aerolinea cu ta haci vuelo entre Antia y Amsterdam constantemente.
Nos personal di cabina tin regularmente e idioma papiamento y e Hulandes abordo di e vuelo nan incluso Arkefly ta duna nan pasaheronan e posibilidad di biaha cu 25, 35, 45 kilo den maleta sin ningun otro gasto extra.

ArkeFly ta haci vuelo na 65 destinacion. Fin di maart 2011 y comienso di en april 2013 ArkeFly na Schiphol Aviation Award e categoria di Airline of the Year North & South America 2010' y Airline of the Year North & South America 2012. Arkefly a sa di gana e categorianan aki.
Pa cualkier informacion of destinacion bo por tuma contacto cu nos comunicacion manager Simone Van den Berk via telefon 0031-070-3266120 of Celular 0031-0622231248 of via e-mail pers@tui.nl of via post TUI Nederland, afdeling Communicatie, Postbus 157, 2280. www.arkefly.nl en www.tuinederland.nl.❑

Docentenan y trahadonan di scol di polis a reuni cu sindicato NAPB







WILLEMSTAD – A compronde cu Presidente di e bond di polis NAPB Ronald Abrahams a anuncia cu nan ta bay reuni cu e docentenan y trahadonan di e school di polis a acerca nan sindicato NAPB , tocante e situacion cu ta reinando pa cu e edificio den mal estado.
Segun e docentenan y trahadonan e situacion na e momentonan aki no ta saludabel mas pa eherce bo trabou mas den un edificio den mal estado.
A tene reunion cu e docentenan y trahadonan y decision a cay cu nan no ta bay traha mientras tanto cu Minister Nelson Navarro no reuni cu nan y trece cu un solucion tocante edificio y su mal estado y sin conta e diferente puntonan cu nan a trece padilanti.❑

Nos Clientenan Apresia
y Publico en General

Guardian Holding Limited (GHL) ta e compania mama di:


















GHL, conhuntamente cu su filialnan, a pone como meta pa ta e dunado di servicio financiero mas dinamico, mas proactivo y cu mas atencion pa cliente di e region. Un aspecto crucial di e strategia aki ta pa fiha un solo identidad di e compania pa asina cambia posicion di e companianan afilia den nan mercadonan respectivo, como un solo marca cu un solo slogan. Desde 19 di augustus 2013, nos nomber di marca local, regional y internacional nobo ta: Guardian Group.



Maske un parti di e proceso di cambia marca ta consisti di uzo di un solo nomber di marca, expresion di marketing uniforme y presencia online reconocibel, e inversionnan, anualidadnan, contractnan, polisanan, carchinan medico existente y tur otro documento oficial di e companianan menciona akiriba ta keda valido. Adicionalmente, e diferente entidadnan di compania, cu cualnan kisas bo persona a cera un convenio y ta haci negoshi, lo sigui existi como entidad huridico separa. Pues no lo tin cambio den e interaccionnan comercial di bo persona cu Fatum Holding, Fatum Life NV, Fatum General Insurance NV y Fatum Health NV. Esaki ta nifica cu no ta exigi ningun accion di bo persona como consecuencia di e proceso di cambia marca. Den un palabra, aunke e nomber a cambia, nos ta sigui ta e mesun entidadnan huridico solido, stabiel y confiabel cu semper a percura pa e trankilidad financiero di bo persona y cu nos clientenan ta custuma cu ne caba e ultimo 165 añanan.

Den e region di Caribe nos a gosa pa generacionnan largo hunto cu nos clientenan di e lasonan mutuo cu ta fuerte, fructifero y fiel. Pa e motibo aki, nos ta ansioso pa sirbi bo persona y e futuro generacionnan como Guardian Group.

Nos ta invita bo persona pa cera conoci cu nos mas di cerca pa medio di nos website nobo: www.myguardiangroup.com

live easy

Prome mantencion grandi (C-Check) ehecuta pa Insel Air

E industria nobo aki tin necesidad di personal cualifica, cual Insel Air mes por educa



Willemstad –E team di mantencion di nos compania nacional di aviacion di Corsou, InselAir, a conclui exitosamente su prome mantencion grandi (C-check) 'in-house'. InselAir a trece e experticio aki Corsou i cu esaki un industria completamente nobo a naci. Consecuencia di esaki ta cu aki a crea mas oportunidad pa empleo pa hobennan interesa den aviacion, mantencion y ingeniero. InselAir lo celebra e logro aki cu un delegacion di gobierno y otro instancia y personanan.

Mantencion grandi di avion (C-check) 'in-house' cu nos mes hendenan

Pa por ehecuta mantencion grandi 'in-house', InselAir a inverti considerablemente den aparatonan necesario y tambe den educa su propio personal. Tambe InselAir a emplea 50 personal extra na e team di mantencion cu a subi di 80 pa 130 trahado. Durante di un C-check un avion ta wordo desarma completamente y ta wordo inspecciona completamente, esaki ta nifica mas cu 30.000 mil ora di trabou pa e mantencion por wordo completa. Ningun parti of piesa e avion ta wordo despensa durante di e mantencion grandi aki mescos tambe kilometernan largo di Mayanan di e avion cu tambe ta wordo controla minuciosamente.

Tambe inspeccion di corupcion na e avionnan ta forma un parti importante di e C-check. Banda di mantencion chikito cu InselAir tabata ehecuta caba riba su propio avionnan y tambe riba avionnan di otro compania di aviacion, awor tambe InselAir por ehecuta mantencion grandi cu su mes hendenan. InselAir ya a haya peticion di otro compananan di aviacion den region pa mantencion grandi riba nan avionnan. Esaki consecuentemente ta resulta den un demanda grandi pa personal altamente cualifica.

Inversion den hubentud di Corsou

Pa InselAir ta importante cu hobennan di Corsou ta interesa nan mes den aviacion, mantencion y Ingeniero. Esaki ta nifica cu banda di trece personal cualifica for di exterior, InselAir mes ta crea empleo pa nos hobennan local. Pa basta tempo caba InselAir ta emplea hobennan cual ta wordo educa dor di personal cualifica di InselAir. InselAir ta sumamente orguyoso cu gran mayoria di e hobennan aki ta crece den e compania y resulta den personal cualifica y tambe den coleganan sumamente valioso cu ta forma parti di e famia di InselAir. Entre november 2013 i juli 2014 InselAir ta spera di por añadi 7 avion nobo na su fleta y esaki ta exigi mas hende cualifica .

Pa e motibo aki InselAir a inicia un cooperacion hunto cu Stichting Studiefinanciering Corsou. E cooperacion aki ta encera cu InselAir lo garantisa cupo di trabou na e studiantenan cu caba nan estudio exitosamente den exterior manera nan regresa Corsou, pa di tal manera garantisa cu nos hobennan lo yuda na mes un pais.❑

BON DIA Aruba

Departamento di Salud Publico ta informa: Tocante Vacuna Escolar 2013/2014

15 tipo di HPV por causa cancer, di cual cancer na boca di matriz ta esun mas comun

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica den nos edicion di ayera, entrante 9 di september te cu 4 di october seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico (DESPA) tin su campaña anual di vacunacion escolar cu e aña aki lo inclui vacuna contra HPV, cu ta para pa Human Papilloma Virus.

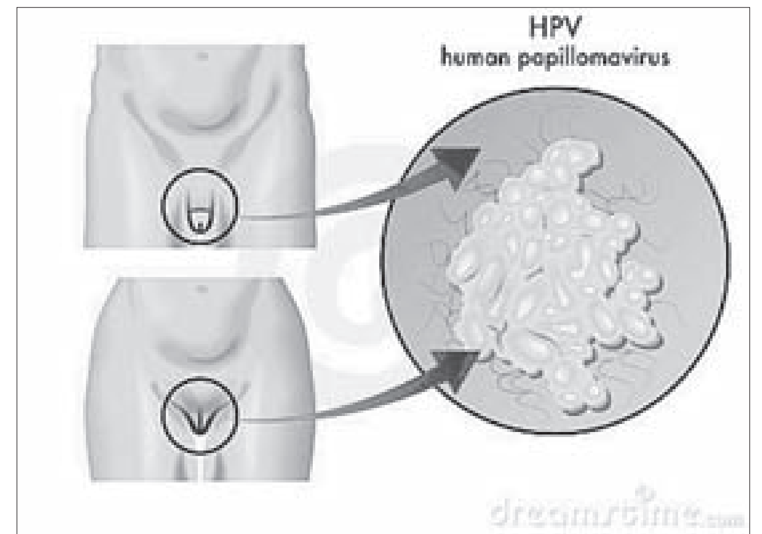
HUMAN PAPILLOMA VIRUS

Tin mas cu 100 tipo di e virus aki cu ta infecta e cuero y slijmvlies di e ser humano. Ta conoci cu cierto tipo di HPV por causa diferente tipo di fret (papilloma) y diferente tipo di cancer, principalmente cancer na boca di matriz (cervical cancer). HPV tambe ta wordo yama virus di fret humano.



DATO DI INTERES

HPV ta un virus hopi comun. Di cada 10 persona 8 di nan lo keda contagia cu HPV virus den nan bida. Tin mas cu 100 tipo di HPV di cual 60 tipo ta di cuero y 40 tipo ta wordo haya den slijmvlies. HPV cu ta infecta cuero por forma fret comun of fret genital (bulto chikito den e area genital). E fretnan genital aki no ta cancer pero por ta hopi incomodo, fastioso y dificil pa trata. HPV tambe por infecta slijmvlies den e area genital: e boca di matriz, anos, vagina of penis. Tin biaha HPV por infecta slijmvlies den boca of garganta. Mayoria biaha bo curpa ta elimina e virus di su mes via su sistema di resistencia contra malesa, pero tin biaha esaki no ta e caso.



CANCER

15 tipo di HPV por causa cancer, di cual cancer na boca di matriz ta esun mas comun. Dos tipo importante cu por causa cancer ta HPV tipo 16 y 18. HPV tipo 16 y 18 ta causa 70% di tur cancer na boca di matriz riba nivel mundial. HPV tipo 6 y 11 ta causa 90% di tur fret genital.

ACTIVIDAD SEXUAL

HPV den e area genital ta transmiti di hende pa hende durante tur forma di contacto sexual.

Gruponan cu mas ta core riesgo pa keda contagia ta hobennan cu ta cuminsa cu actividad sexual prome cu 16 aña, hoben entre 20 cu 24 aña cu ta sexualmente activo, hende cu tin contacto sexual dentro di 8 luna despues di a cuminsa un relacion nobo, hende cu tabatin diferente partner y hende cu ta huma.❏

Diadomingo awor tin container di Serlimar den Dakota

ORANJESTAD -- Pa tur esunnan cu tabata pendiente di e containernan di Serlimar den bario, esaki ta sigui diadomingo awor 25 di augustus na Dakota. Luga exacto ta Centro di Bario Dakota. Containernan lo ta poni na e parti full pabao di e luga di parkeer. E orario lo ta di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar.

Desperdicio grandi den cura y por ta peligroso durante mal tempo

Corda nos a drenta atrobe un otro temporada di horcan y di yobida. Pues materialnan di desperdicio durante un mal tempo (no necesariamente un horcan) por bula y ocasiona daño na bo propiedad of di otronan. Pa e motibo aki, nos ta curasha e limpiesa paden y tambe pafo di cura.







Desperdicio cu ta wanta awa ta criadero pa dengue

Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta wanta awa ta criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercania di bo cas tin desperdicio manera tire bieu, wasmashin bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira den e container di Serlimar.

Tapa y mara e desperdicio bon prome cu transporte

Tambe pa siguridad y pa tene otro caminda- y barionan limpi, por fabor percura pa e desperdicio ta bon tapa y mara na momento cu ta transporte di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu materialnan di desperdicio ta cay na caminda. Serlimar ta apela pa na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e trahado. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi

E accion di limpiesa ta un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di bo desperdicio di cas grandi (grofvuil). Si bo kier haci rond di cas limpi pero no a planea ainda ki dia, probecha y kita esaki for di man diadomingo awor.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080.❏

Den cuadro di preparacion pa temporada di horcan

Delegacion di Ministerio di Defensa Hulandes a sali pa entrenamento na Isla Riba

ORANJESTAD – Awe mainta e delegacion di emergencia di Ministerio di Defensa Hulandes a sali pa entrenamento anual pa trece alivio den caso di horcan na islanan ariba. E barco di Marina Hulandes a sali di Aruba y e barco di sosten 'Pelikaan' a sali for di Corsou. E aña aki un ekipo special di buceadonan lo compaña e delegacion.



VIGILANCIA BOU LAMA

E delegacion lo primeramente sali pa St. Maarten. Eynan nan lo haya e isla den full preparacion pa temporada di horcan. E militarnan lo asisti den construccion di luganan di refugio y nan lo entrena hunto cu servicionan di emergencia manera polis, cuerpo di bombero y servicionan medico.

Na momento cu e isla wordo sorpresa pa un horcan, nan lo asisti den prevencion di asalto y lo yuda den eliminacion di sushedad. Pero tambe nan lo percura pa aeropuerto y waf keda habri pa yegada di ayudo. P'esey e ekipo special di buceadonan lo studia e wafnan cu nan robotnan di bou awa, pa percura cu e entrada di waf keda habri y botonan por drenta.



Tambe nan lo biaha pa Saba y Sint Eustasius, unda nan lo asisti 'staff' den organisacionnan di e ehercicio anual pa alivio di desastre.❑

BON DIA Aruba

Bradley Manning sentencia na 35 aña di prizon pa a filtra documentonan na WikiLeaks



Bradley Manning a wordo condena na 35 aña di prizon pa spionahe y filtracion di informacion na WikiLeaks.

Washington, D.C, MERCA- Diaranson e hues militar Denis Lind a sentencia e soldaat Bradley Manning na 35 aña di prizon, pa a filtra mas di 700 mil documentonan na WikiLeaks.
Manning ya caba a pasa 1.294 dia den detencion preventivo, cual lo wordo desconta for di e condena.
E hues militar Coronel Denise Lind a lesa e condena y Manning tambe a haya su expulsion como falta di honor for di servicio militar. E hoben militar anteriormente ya caba a admiti di a entrega 700 mil documentonan confidencial na e website WikiLeaks.
Ta di spera cu e soldaat cu durante e huicio a declara su mes culpabel na e delitonan mas grave y pa cual el a pidi pordon como tambe un di dos oportunidad, lo mester cumpli cu un tercera parti di su condena prome cu e por opta pa libertad condicional.
Manning tabata enfrentando un exigencia di maximo 90 aña despues di a wordo haya culpabel di varios violacion di e ley di spionahe y hortamento di informacion gubernamental.
Tambe el a wordo haya culpabel di a abusa di su posicion di analista na Irak, aunke cu el a wordo absolve di e acusacion mas serio, esun di yuda e enemigo.
Ministerio Publico Mericano dialuna caba a solicita pa e soldaat wordo sentencia na 60 aña di prizon pa motibo di a filtra informacion na WikiLeaks.❑

Epicentro situa noordoost di Guerrero

Mexico sacudi pa dos temblor diaranson mainta



Mexico City, MEXICO- Dos temblor, un di 6 y otro di 5.6 grado riba scala di Richter diaranson a sacudi centro y zuid di Mexico. No tabata tin reporte di victima tampoco di dañonan material, segun e Servicio Sismologico Nacional (SMN). E organismo a indica cu e movemento di tera di magnitud di 6 a keda registra pa 07:38 ora local (12:38 GMT) y su epicentro a keda localisa na 17 kilometer oost di San Marcos, den e estado sur di Guerrero, cu un profundidad di 6 kilometer.
Autoridadnan a indica inicialmente cu e temblor tabata d 5 grado di magnitud riba e scala di Richter, pero den un informacion posterior esaki a wordo cambia pa 6 grado.
E di dos temblor, di 5.6 grado segun datonan preliminar a keda registra pa 08:02 ora local (13:02 GMT) y su epicentro a keda ubica na 14 kilometer noordoost di e ciudad turistico di Acapulco, tambe na Guerrero, na 10 kilometer di profundidad.
E Gobernador di e capital Mexicano, Miguel Angel Mancera a informa via su cuenta di Twitter cu despues di cu e protocol di revision di e prome temblor no a haya ningun daño ni lesion y despues di e di dos temblor e protocol di alerta a bolbe wordo activa. Servicio di Metro a wordo cancela temporalmente. Tabata tin varios replica durante oranan di mainta, pero sin dañonan di gravedad. Coordinador nacional di Sistema di Proteccion Civil, Luis Felipe Puente a haci un yamada na e poblacion pa mantene nan mes trankil.
Varios persona a wordo evacua for di edificio y scolnan, segun e protocol di proteccion civil cu obliga salida di personanan na momento cu e alerta di temblor wordo activa.
Aeropuerto internacional di Ciudad di Mexico a wordo interumpi despues di e prome temblor, pero a reanuda e actividadnan normalmente poco rato despues. ❑

Hosni Mubarak lo keda bou aresto domiciliario



Mubarak ta wordo someti na un huicio nobo pa corupcion y represion di e manifestacionnan politico di 2011.

Cairo, EGIPTO- Autoridadnan militar di Egipto a duna ordo pa ex presidente di Egipto Hosni Mubarak wordo someti na aresto domiciliario, despues cu un corte a determina cu lo mester laga e ex – homber fuerte di Egipto den libertad.
E aresto domiciliario a wordo anuncia den un declaracion di e gabinete interino, unda nan ta argumenta cu e decision a wordo tuma "den e marco di ley di emergencia", declara dia 14 di augustus despues di e operacion policial contra simpatisantenan di e presidente deroca Mohammed Morsi, cu a laga mas di 600 persona morto.
Mubarak a wordo condena aña na cadena perpetua pa cargonan di corupcion durante su gobernacion di tres decada y pa asesinatonan cometi pa e forsanan di siguridad durante e levantamento popular di 2011 cu a pone un fin na su gobierno. Sin embargo, un corte di apelacion a duna ordo pa e huicio wordo haci di nobo. E parti acusado lo por probecha pa presenta cargonan nobo contra di e ex – presidente. presidente.❑

Razzia contra ilegalnan na Arizona fuertemente critica

Arizona, MERCA- Gruponan di defensa di e derechonan di inmigrante a critica e razzianan realisa pa agentenan federal den fin di siman pasa na 16 negoshi di laba auto na Arizona, Merca unda cu mas di 200 persona a wordo deteni.
Mayoria di e detenidonan tabata inmigrantenan ilegal di origen Mexicano y cu tabata traha pa e compania Danny's Family Car Wash.

Fuentenan di e Servicio di Inmigracion y duana di Merca (ICE na Ingles) a sigura cu e accion tabata dirigi contra di dunadonan di trabao cu tabata dedica nan mes na contrata ilegalnan y no contra di e trahadonan cu no tin nan papelnan na ordo.
Aunke hopi di e detenidonan a wordo libera despues di un algun ora, activistanan a sigura cu e tipo di operacionnan aki ta sirbi unicamente pa acusa e trahadonan di criminalidad y separa e inmigrante for di su famia.❑



Pa motibo di detencion e inmigrante ta wordo separa for di su famia.


Autoridadnan a sigura cu e accion tabata dirigi contra e dunadonan di trabao.

Conseho di Siguridad di ONU ta analisa supuesto uzo di armanan kimico na Siria


ONU a reuni den un sesion di emergencia pa yega na un decision formal tocante Siria.

New York, MERCA- E Conseho di Siguridad di e Organisacion di Nacionnan Uni a reuni den forma di emergencia na New York pa asina analisa e supuesto evidencianan di e uzo di armanan kimico contra di e poblacion civil na Siria. Esaki segun pruebanan presenta pa oposicion na presidente Bashir el- Assad,
Segun video y testimonionan independientemente no confirma presenta pa opositornan di e gobierno Sirio, ehercito lo a uza armanan kimico den un atake contra di e poblacion den un zona pafo di Damasco, capital Sirio y cual lo a mata varios persona.
Oficina di e Secretario General di ONU, Ban Ki-moon a informa cu esaki tabata raporta pa e media y cu e ekipo di e organisacion cu ta na Siria lo analisa e berdad di e incidente a discuti e tema cu e gobierno di Assad.
E reunion a bin riba peticion di Francia, Reino Uni, Merca, Luxemburg, y Zuid- Korea cu a pidi e ekipo di inspeccion di ONU pa nan tin acceso sin restriccion na e luga pa verifica e informacionnan.
Sin embargo, Rusia, tradicionalmente aliado di e Sirionan a cualifica e informacion y e supuesto evidencianan como provocacion di parti di oposicion.
Fuentenan di ONU a bisa cu e reunion di e Conseho tin como obhetivo realisa consultanan relaciona cu accionnan diplomatico den futuro.
Desde cu e guera a cuminsa dos aña pasa na Siria, tur dos partido, tanto oposicion como gobierno a acusa otro mutuamente di haci uzo di armanan kimico, aunke ningun di e denuncianan por a wordo verifica pa expertonan independiente y ni sikiera pa di prensa internacional.❑

Hapon ta cualifica esaki como "incidente grave"

Salimento di awa contamina (radioactivo) den e central nuclear di Fukushima

Tokyo, HAPON- Autoridadnan di e regulacion nuclear di Hapon a evalua diaranson na nivel 3, cual ta coresponde na un "incidente grave" riba scala internacional di eventonan nuclear, un escape di 300 ton di awa contamina cu restonan radioactivo den e central di Fukushima.

E clasificacion na nivel 3 di e scala cu ta di 0 pa 7 ta coresponde na un "contaminacion importante den un zona den cual no mester tin contaminacion, causa pa e derame di materia radioactivo den e interior di e instalacion y cu un exposicion di radioactividad cu ta pasa 10 biaha e limite anual pa e trahadonan.
E radioactividad midi tabata di casi 50 cm riba e riu di awa contamina tabata di casi 100 milesieverts pa ora, segun e compania gerente di e central, Tokyo Electric Power (Tepco).
El accidente de Fukushima di dia 11 di Maart 2011 ta sigui wordo clasifica den su totalidad na nivel 7, cual ta e mas halto y ta duna efectonan sumamente dañino pa salud y e medio ambiente.
Ya ta varios dia caba cu un deposito di warda awa a laga 300 ton di awa contamina bay cual a extende na e superficie y e suela di e central nuclear.
Tepco ta purbando di recupera tambe e awa basha riba suela. Un liter di e awa aki ta contene 80 miyon becquerel (unidad di radioactividad) di strontium (metal cu ta contene grado halto di radioactividad) como tambe otro elementonan radioactivo cu ta saca rayonan beta.
E escape aki ta un incidente mas di e lista largo di problemanan grave cu a pasa desde cu e central a wordo considera stabiel na december 2011.

E awa den e central supuestamente mester wordo someti na un sistema di des contaminacion pero lamentablemente, na e momentonan aki, e ta den reparacion, segun Tepco cu a indica cu nan ta controlando 350 otro depositonan di mesun tipo.
E escape aki ta un incidente mas riba e lista largo di problemanan di e gestion di awa contamina procedente den gran parti di e risico di e reactornan daña . El a reconoce recientemente tambe cu ya pa varios luna casi 300 ton di awa contamina, cu a inunda e terra den e luga unda e reactornan ta situa y den Ocean Pacifico.❑



Escape di awa radioactivo for di central nuclear di Fukushima, Hapon ta motibo di preocupacion.

Cerca di 1800 hectar ya caba a wordo destrui

Bomberonan luchando contra candelanan di mondi na Portugal



Un Canadair Spaño tabata yuda na combati e candelanan di mondi na Portugal.

Lisboa, PORTUGAL- Diaranson mas di 850 bombero tabata lucha contra candela di mondi den e parti noord y den centro di Portugal. Autoridadnan a pidi yudansa na Spaña y Francia.
Tres bombero a resulta herida, un di nan di gravedad, ora cu nan tabata lucha contra e vlamnan na Trancoso, den e region di Guarda (centro), segun e responsabel nan di e operacion di rescate a informa/
For di oranan di mainta di diaranson dos avion Canadair Spaño tabata bula over di Viseu (centro), unda e candela tabata progresando gradualmente.
Durante oranan di mainta esakinan a contribui na controla un candela importante den e districto di Coimbra cerca di e ciudad di Gois di 4 mil habitante unda segun e gobernador 1000 hectar a kima caba.
E dos candelanan principal a mobilisa mas di 200 di e 850 bomberonan den e region di Portalegre, cerca di e frontera cu Spaña y di Viana do Castelo (noord). ❑

Sandra Peterson- Penja ta resulta e feliz ganado di e campaña di La Estrella

ORANJESTAD - La Estrella ta hopi bon conoci como un 'pawn shop' cu ta ofrece excelente prijs pa bo articulonan personal y asina duna e persona chens pa haya e placa cu e tin mester di dje. Na un forma masha profesional, La Estrella ta traha, brindando su clientenan e miho prijs y plan flexibel si ta desea di haya nan articulo bek.

CAMPAÑA

Un di e actividadnan cu La Estrella tambe ta conoci p'e, ta e competencianan constantemente riba nan pagina di Facebook. Un biaha mas, La Estrella ta haci su fanaticonan hopi contento, ya cu Sandra a resulta den e ganado di Facebook.

E campaña aki tabata uno, unda cu tur hende por a bay un di e tiendanan di La Estrella Joyeria y scoge kico nan kier como regalo di La Estrella y saca un potret den e tienda cu e producto. Mas cu claro, un cantidad grandi di participante La Estrella tabatin y no tabata nada facil pa yega na un ganado. Finalmente e huradonan a scoge Sandra, como e feliz ganado di e campaña di Facebook di La Estrella.

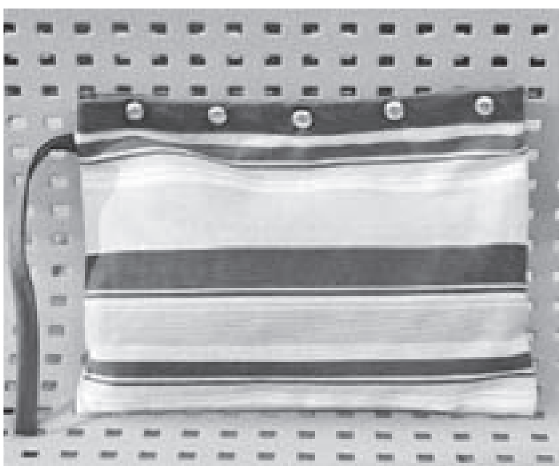
La Estrella ta sigui recorda tur hende, cu si acaso bo ta haya bo den un situacion dificil, no duda y pasa un di nan tiendanan, cu ta strategicamente ubica riba nos isla y comproba pa bo mes, cu La Estrella ta bo solucion. ❑



Sandra Peterson- Penja ganadora di e campaña di La Estrella.

Demostracion di Artista na Caribbean Queen cu Abigail Vrolijk





ORANJESTAD – E tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta ofreciendo un demostracion di artista cu su Reina Caribense pa Augustus 2013, e artista local Abigail Vrolijk, kende lo ta trahando hustamente dilanti e tienda, pa demostra e creacion di su tasnan bunitamente diseña cu ta na benta den e tienda e luna aki.

Naci y lanta na Aruba, Abigail semper a mantene un interes den arte. E ta corda cu semper e tabata pinta of verf, for di e tempo cu el a nace, y mas despues a cuminsa cose y diseña.

Contando riba su mesun imaginacion como un fuente di inspiracion, Abigail tambe ta saca inspiracion for di naturalesa pa formanan interesante y combinacionnan di color.

Despues di a experimenta cu diseñonan di trahe di baño pa tanto hende homber como hende muhe, awo e ta dedica su tempo liber na e diseño di tasnan individual. "Tur hende tin nan mesun estilo," el a bisa. "Tur hende kier expresa nan mes den nan mesun manera. Mi ta encanta esey. Mi ta realisa cu nos mester stimula nos mesun estilo individual. Y pa e motibo aki mi ta traha creacionnan unico, pa hendenan unico."

Como un mama di dos, haciendo un trabou full-time como un assistant accounting officer y studiando ley na e Universidad di Aruba, e ta admiti cu tempo ta precioso, sinembargo su hobby ta importante pe. Tambe e ta contento di mira su yiu muhe siguiendo den su pasonan artistico, haciendo obranan di man un parti di su bida tambe.

Abigail ta yama bon bini na clientenan cu ta desea di laga traha un tas specialmente pa nan mes, y ta encurasha nan pa comparti nan vision cune. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa admira Abigail Vrolijk su coleccion y wak e den accion, na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, riba diahuebs, 22 di augustus, 2013. ❑



Problema entre ex pareha

SALINJA CERCA—Diamars 00.19, Central ta manda Polis na un cas na Saliña Cerca, pa un intermediacion. Na e sitio Polis ta papia cu e homber T, naci na Aruba di 25 aña, kende ta bisa cu su ex amiga V, naci na Colombia di18 aña, a kibra e porta di metal di su apartamento.
E ta declara cu el a wanta e porta cu tur su forsa, pero no a logra pa ten'e pafo. T a bisa cu el a core bay na e oficina di su compania cu ta den e mesun edificio.
Tambe T, a bisa Polis cu V, a sinta listra den su apartamento. T, a bisa Polis cu tabatin un relacion di un aña y mei cu V, pero cu un luna y mei pasa e relaciona a termina, locual V, no por acepta y ta sigui molesti'e.
Ora cu V, no a haya locual el a busca e a bay for di e sitio. Den un Hyundai Getz color blauw cu glas getint. Un rato despues V, a bolbe bin bek na e sitio.
Polis a papia cun'e y e ta bisa cu mas o menos 18.00 el a papia cu T, pa e bin busca su cedula, foto y papelnan di permit. Ora cu el a yega 00.00, T, no tabata kier a habri e porta, como cu e mester lanta e dia siguiente tempran pa e bay traha. V, a rabia y a scop e porta kibra.
Pa evita mas problema, V, a wordo avisa pa yega na un areglo cu V, pa drecha e porta. El a priminti di haci esey.

Ladronnan ta haya porta habri y ta drenta

ORANJESTAD—Diamars 07.09 Central ta manda Polis den Quaststraat pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe M, kende ta declara cu desconocinan a drenta dor di e porta patras den su cas.
E porta tabata habri, como cu e dia ey, el a lubida di cera e porta. E porta normalmente ta na yabi. E ta bisa cu nan a bay cu diferente articulo di su frigidair y algun boter chikito di likeur cu ta riba un reki banda di e frigidair. Polis a tuma keho di ladronicia.

Homber drumi riba dak di auto riba matras

HOOIBERG—Diamars 07.2 Central ta manda Polis di Santa Cruz den bisindario di Indian Rock na unda supuestamente tin un homber drumi riba dak di su auto riba un matras. Na e sitio Polis a topa cu e auto A-26828 y ta haya un homber drumi riba un matras riba dak di e auto. Tras di stuur tambe Polis a haya un homber sinta ta drumi. E shofer T. a bisa cu su amigo cu ta drumi riba dak, a haya un problema cu e muhe cu e ta biba compania. T. a bay yuda pa hib'e su cas pa lagu'e keda eynan. Na caminda pa cas, gasolin di e auto a caba y nan mester keda warda te den oranan di mainta pa busca ayudo na conoci nan of famia. E ta bisa cu ayudo ta na caminda. Polisnan a mustra nan cu esey no ta bista y ta ocasiona intrankilidad pa e habitantenan di e bisindario. Nan a compronde. Polis a baha e homber for di riba dak y el a bay sinta den e auto wardando ayudo.

Ladronnan ta sigui horta tubonan di koper

SAN NICOLAS—Diamars 07.46 central ta manda Patruya na Kleine Bergweg pa un caso di ladronicia. Na e sitio e muhe Y, ta bisa Polisnan cu desconocinan a horta tubonan di koper den su cura. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta kita dos tire di auto bay cun'e

NOORD CURA CABAY—Diamars 07.08, e homber H, a bay warda di polis na San Nicolas y ta duna keho di ladronicia. E ta bisa cu desconocinan a kita e tira nan patras di su auto. E ta bisa cu su auto ta un Toyota Yaris color shinishi A-24658. E ladronicia a tuma luga na Cura Cabay. Polis a tuma su keho.

Ladron ta kibra bentana di auto

ORANJESTAD—Diamars 09.51 Central ta manda Polis na L.G. Smith Blvd pa un ladronicia den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe A,kende ta bisa cu ladronnan a kibra den su auto KIA Picanto blanco A-35525. E ta bisa cu nan a kibra e bentana chikito banda drechi. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta kibra den cas

MABON—Diamars 08.30 Central ta manda Polis na Mabon pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu ladronnan entre19 di augustus 19.00 pa 20 di augustus 07.00 a forsa e porta di e cas patras y a busca den henter e cas. E doño ta den exterior y lo bolbe dentro di poco. E persona cu ta encarga cu e cas no sa kico nan a horta. E doño lo traha un lista ora cu e yega pa pone hunto cu e keho.

Polis a tene control riba supermarket relaciona cu permit di bende alcohol

NOORD—Diamars 09.00 Polisnan a controla diferente negoshi pa nan permit di bende alcohol. E siguiente luganan a keda controla; Tin Wei supermarket na Rooi Santo, - Sunny minimarket Saliña Cerca,- Ng's supermarket Kamay,- Hong Yeng market Monserat,- Fung supermarket Noord y - Yinlu supermarket Noord. Durante control a nota cu bibidanan alcoholico ta poni riba reki y no den luga cera y den freezer.
E luga di bende alcohol no tin porta cu despues por wordo cera. Tur e doño nan a wordo poni na haltura cu tur e bibida alcoholico mester ta den un luga cera y na e manera cu e luga por wordo cera pa asina ningun hende por yega cerca nan despues di ora di nan permit. Polisnan lo bolbe controla e luganan aki.

Polis ta detene dos ladron den cas

SABANA BASORA—Diamars 12.00 Polis di San Nicolas K9 a wordo manda na Sabana basora na haltura di post di Polis, na unda tres mucha homber tabata kibra den e luga. Na e sitio e bisiñanan a mustra Polisnan dos mucha homber cu ainda ta den e cas. Hunto cu e unidad di cacho, Polisnan a drenta den e cas y den e piso ariba Polisnan a topa un di e sospechosonan. El a wordo deteni y e otro sospechoso a wordo deteni abou. E sospechoso cu a wordo deteni ariba a haya un mordi di e cacho di Polis y a wordo hiba poli cu ambulance. E otro sospechoso G.A. naci na Aruba di 20 aña, a wordo hiba warda di polis na San Nicolas.

Dos Colombiano ilegal deteni durante control di trafico

SANTA CRUZ—Diamars 16.00 durante cu Polis tabata tene control di trafico Polis a para e auto A-28609 pa control. Polis a puntra e shofer pa su rijbewijs locual e no por a mustra. El a duna Polisnan su paspoort Colombiano y Polisnan a mira cu no tin stempel di entrada di Inmigracion riba dje. Polisnan a detene 16.05. E ocupante tampoco por a mustra identificacion y tambe a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz. Ta trata di e dos homber E.S.B. naci na Colombia di 23 aña, y J.P. naci na Colombia di 30 aña.

Polis ta para shofer cu basta pieza di auto horta

PARADERA—Diamars 17.47 durante cu Polisnan ta tene patruya den Paradera, nan ta mira e shofer di e auto A-28276 un pickup Toyota, ta core riba e caminda na haltura di Paradera. Polis a para e auto pa control di e papelnan di auto. Den e baki pickup Polisnan ta mira un cantidad grandi di pieza di auto.
E shofer no por a duna declaracion di e articulonan cu a wordo haya den e baki. Relaciona cu esey, Polis a haya e sospecho cu ta trata di cosnan horta. Personal di criminalidad di auto a bin na e sitio pa controla e piezanan.

Homber ta menasa suegra cu morto

NOORD—Diamars 22.51 Central ta manda Polis na un cas den Ruby pa un homber burachi. Na e sitio polis a papia cu e muhe M.P.A. kende ta bisa cu su suegro a bin cas 22.10. El a lagu'e drenta paden, como cu e no tabata sa cu e tabata bou di influencia di droga. Ora cu el a drenta paden, el a menasa cu morto.
Tambe el a bisa cu e ta bay mata su mama y su ruman muhe. Durante e combersacion, Polisnan a nota cu e ta papia cosnan bruha y no ta na su tino e momento ey. Relaciona cu esey, Polisnan a detene E.G.S naci na Aruba di 24 aña, pa 22:50. Durante cu Polis tabata listra na su curpa nan ta haya un saco transparente cu substancia parecido na marihuana den su saco di carson. E saco cu e droga a keda confisca y nan a hiba E.G.S. warda di Polis. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa investigacion.
E muhe M.P.A naci na Aruba di 44 aña, a bisa cu e ta bay duna keho oficial den oranan di mainta.

Chauffeur di e pickup pasando auto ta dal patras di un auto, perde control dal contra un cura di cas y baki di pickup ta kita







ORANJESTAD- Diaranson pa mas o menos 1′or y mey di marduga, patruya di Santa Cruz ta wordo manda cu urgencia riba e caminda di Yucuri pa aparentemente un accidente basta serio cu caba di tuma luga. Na yegada, e patruya ta haya un Pickup Chevrolet S10, cu hopi daño material y remarcabel tabata cu e baki despues di e impacto fuerte a kita for di e Pickup y a bay cay algun meter leu di e pickup tambe un Toyota Yaris cu daño material na e banda patras. Posiblemente velocidad halto lo a hunga un rol den e accidente aki, e Chauffeur di e pickup tabata bayendo pariba, a bay pasa e Toyota Yaris na momento cu nan tabata acercando un bocht y e chauffeur di e pickup a perde control riba su vehiculo, dal patras di e Yaris, bay dal contra un cura di cas, door di e impacto fuerte e baki a kita for di e pickup. E chauffeur di e pickup tabata keha di algun dolor, mesora a manda pidi presencia di ambulance, personal di ambulance a haci un control medico cu e chauffeur na e sitio.❑



BON DIA Aruba

Accidente basta fuerte na spiraal rotonde entre Pickup Avalanche y Toyota Corolla











ORANJESTAD -- Un dalmento basta pisa a sosode ayera pasa di 2'or di marduga net altura di e spiraal rotonde dilanti di Aeropuerto unda Pickup Avalanche y un Toyota Corolla a dal basta duro den otro. Polisnan a yega di biaha na e sitio y aki a constata cu e Pickup Avalanche a bin for di p'ariba bahando p'abou y aki e shofer a perde control cu su auto y dal frontal riba e Toyota Corolla biniendo for di p'abou. E Toyota Corolla a keda total los y e Pickup Avalanche tambe a haya basta daño. E shofer di e Toyota Corolla a resulta leve herida y ambulance a presenta pa controla e victima.❑





Subway ta sigui promove combinacion di come saludabel y haci movecion

Participantenan di "Fight for Fit" ta conoci

ORANJESTAD- Ayera nochi den Cas di Cultura e participantenan cu a wordo preselecciona pa e "challenge" pa baha peso mas impactante, a reuni un biaha mas, hunto cu nan famia, amigonan y grupo di apoyo, pa e "casting" di Subway Fight 4 Fit.

Tabata un anochi hopi entretenido y cu hopi emocion, unda cu den e sala grandi di Cas di Cultura a tene e casting final pa determina e participantenan pa e programa di bahamento di peso y nutricion cu lo dura 12 siman. Na final di e casting, e participantenan a topa cu e huradonan, cual tabata consisti di e coachnan Rodney Pieternella, Niurca de Cuba, Egmond Molina, Will Erasmus, Rene Wild, como tambe e nutricionista oficial di Subway Fight 4 Fit, Ebrina Curet. E sorpresa di anochi tabata e decision di añadi 5 participante mas como "bonus", pa un grupo final di 30 participante!

Tur esunnan presente a sinti e emocion di e mas di 58 participantenan kende a pasa e pre-seleccion, a atende e precasting y tabata haciendo nan maximo esfuerso pa tambe wordo inclui den e programa gratis aki. E programa "Subway Fight 4 Fit" ta conta cu colaboracion di expertonan den diferente ramo, tur relaciona cu bahamento di peso, manera nutricion y movecion en general. E ta hiba e participantenan riba un buskeda den nan mes, yuda nan haci miho escogencia di cuminda y miho decisionnan na momento di scoge un actividad fisico.







Den transcurso di e 12 simannan, Subway lo percura pa e 30 participantenan cu a pasa e casting pusha nan mes, desaroya nan habilidadnan y pa medio di explora diferente actividad fisico, nan lo siña tambe scoge un of mas actividad cu miho ta pas cu nan y nan metanan pa loke ta trata nan salud.

Pa motiva tur esunnan presente pa siña mas tocante diferente producto saludabel y adopta custumbernan saludabel den nan bida diario, Subway a tene un Expo Health hunto cu Romar Trading, Frasa International Trading, Compra, Witec, Nature's Discount, Tropical Bottling Co., Pumpfit y Crossfit Aruba den e sala di exposicion di Cas di Cultura. Ademas, e cantina di Cas di Cultura a bende e delicioso pannan di Subway, principalmente e sandwichnan nutritivo di e Fresh Fit Menu.

Durante e pauze, e miembronan di hurado a reuni den un sala apart conhuntamente cu e ekipo di produccion di "Fight 4 Fit" y Subway pa nan delibera y forma e diferente ekiponan hunto cu Subway. Asina a yega na determina kende ta e 30 participantenan cu lo forma parti di Subway Fight 4 Fit y competi pa gana Afl. 10.000,=. Pa selecta e participantenan for di tanto persona cu storianan interesante, kende splicando nan motivacion pa kier participa na e programa, tabata un tarea basta dificil. E participacion di cada uno e anochi di e casting tabata sumamente special.

Na final di e anochi organisadonan di Subway Fight 4 Fit a anuncia cu esunnan cu ta pasa pa participa na e programa ta di Team Rene Wild, lo participa Ricardo Arends, Tonia Arends, Rudolph Maduro, Jelixa Roza, Magdala Roza y Albert Vrolijk. Di Team Rodney Pieternella lo participa Caroline Croes, Gilbert Dirksz, Germaine Henriquez, Nemesis Kock, Mervelin Lacle y Reginald Williams. Di Team Niurca de Cuba lo conta cu participación di Jo-Anne Bardouille, Vincent Figaroa, Ediomar Martinus, Phillip Martinus, Julie Thode y Andrienne Tromp. For di Team Egmond Molina a scoge Janine Henricus, Genesis Kelkboom, Nair Kelly, Reginald Perez, Elvis Tromp y Darwin van der Biezen. Di Team Will Erasmus lo participa Karel Britten, Rosel-enn Croes, Jacqueline Jansen-Faro, Jady-Ann Kelly, Jonathan Maduro y Jairzinho Tromp.







E biaha aki Subway ta presenta e programa Fight 4 Fit tambe na television pa nos comunidad por sigui cada paso di e progreso di e participantenan y asina wordo inspira y, ademas, pa cera conoci cu nan via di e programa y brinda nan un apoyo extra ora topa nan. Pueblo di Aruba ta invita pa sintonisa e prome programa, cual lo wordo pasa riba dia 3 di september na ATV, Canal 15 pa 9'or di anochi.

Subway Aruba y ekipo di "Fight 4 Fit" kier a gradici e publico cu a asisti na e "casting" ayera nochi na Cas di Cultura pa nan apoyo na tur participante, sin laga afor e 59 participantenan cu demostra nan valentia y determinacion pa participa den e "challenge" aki. Y finalmente na tur e sponsersnan cu a hasi e anochi aki un exito rotundo: Tropical Bottling Co., Aruba Bank, Runners Aruba, Nature's Discount, Fantastic Gardens, Mango Aruba, Beauty Team, Frasa International Trading, Romar Trading, Witec y Compra.❑

BON DIA Aruba

Segun comunicado manda pa Dangui Oduber di MEP

Dangui Oduber, candidato nr. 6 di MEP: Hobennan cu ta bay vota...

ORANJESTAD-- Dia 27 di September venidero nos tur tin e oportunidad di haci uzo di nos derecho estatal di deposita nos voto riba e partido of persona cu tin nos confiansa. Pa es nan cu ta bay vota pa prome biaha, en particular nos hobennan, e decision lo mester wordo guia door di nan mesun vision pa futuro di nos dushi Aruba. Como tata y politico hoben mi kier conseha tur es nan cu ta den e grupo aki pa refleha y haci un analisis profundo y obhetivo di e situacion actual na Aruba. Ami como tata di dos yiu chikito no por acepta e direccion cu nos situacion financiero ni di siguridad ta bayendo. Si mi mira cu nos tin deficitnan structural di riba 400 miyon anual y un debe nacional di riba 6 biyon florin, cu ta un crecemento di 300% den apenas 4 aña, criminalidad cu a crece cu mas di 30% den apenas 4 aña, mi preocupacion ta cu mi yiunan lo bay sufri y pasa den momentonan hopi dificil ora nan ta adulto. Esaki ta algo condenabel pasobra nos no tin politiconan responsabel pa maneha e pais aki. Votadonan mester ta consciente cu locual nan vota dia 27 di September ta bay ta crucial den e rumbo definitivo di nos pais. Partido berde a pone tur nan atencion den proyectonan dudoso y cu no a crea ni empleo ni entrada pa su mes, mientras e desaroyo di e pueblo mes a keda atras. Comercio no ta kere den pais Aruba sino nan tambe lo a inverti hunto cu gobierno pa un miho Aruba.

Esaki ta muestra di desconfianza cu te hasta comercio tin. Na caminda nan a lubida cu nan a priminti un lista cu promesa cu te awe nan no a cumpli cu e promesanan. Ta hopi bisto cu no a pone atencion riba educacion, siguridad y e situacion financiero di cada un di nos. Locual partido berde, en particular Mike Eman si a pone hopi enfasis riba dje ta persecucion politico riba tur hende cu no ta AVP. Un pueblo humilde no ta acepta intimidacion of persecucion pa motibonan politico, pero nan lo haci uzo di nan derecho democratico dia 27 di September pa trece prosperidad, trankilidad y felicidad bek riba e pida baranca aki. Nos como partido kier trece solucion pa e problemanan financiero, inverti mas den enseñanza y tambe trece mas trankilidad den e pueblo cu ta sinti su mes hopi insigur awor. P'esey mi ta pidi nos hobennan pa dia 27 di september vota consciente y vota MEP.❑



Segun comunicado di MEP

MEP a vota contra protocol di 28 maart cu Hulanda fraccion di AVP a acepta medida di IMF

ORANJESTAD-- Den Parlamento a wordo trata un protocol cu Mike Eman a firma na Hulanda den tur secresia dia 28 di maart ultimo. Den e protocol ta stipula na punto I y II cu Hulanda ta dispuesto pa yuda Aruba fia placa contra interes abou, pero cu condicion.

Meta di e protocol di 28 di maart 2013 ta pa Hulanda yuda Aruba busca financiamento na interes mas abou. Hulanda a bisa cu e ta dispuesto pa yuda Aruba den esaki, pero bou algun condicion severo 1. E placa cu Aruba ta scapa di paga interes halto, Aruba mes no mag di dicidi con pa uzo.

Pues si nos mester a paga 6%, pero door di e protocol aki talbes nos por fia na 5%, e diferencia ey nos mesun Gobierno no por dispone di dje talbes pa un emergencia, pasobra Hulanda a dicta caba cu esey mester bay pa paga debe. Aki bo ta mira cu un decision cu semper tabata di nos gobierno desde Status Aparte e gobierno aki a pone bek den man di Hulanda. Aki ta caminda Mike Eman a entrega un 'slice' di nos autonomia. 2. Hulanda a pone como condicion den II y III pag 2 y 3 cu Aruba mester cumpli cu recomendacionnan di IMF Kiermen ta Mike Eman mes a bay di acuerdo den e Protocol cu e lo ehecuta e recomendacionnan di IMF.



Awor cu IMF ta propone un VAT di 15% ta Mike Eman mes a acepta cu e mester bay aplica esaki. Door cu Mike Eman a firma e Protocol aki, e recomendacion di IMF a cambia y bira un condicion di IMF. Pues e no ta "vrijblijvend" e ta obligatorio.

Si Mike Eman NO implementa e recomendacionnan di IMF, e sancion ta cu e no por bay fia placa hunto cu Hulanda mas na interes abou.

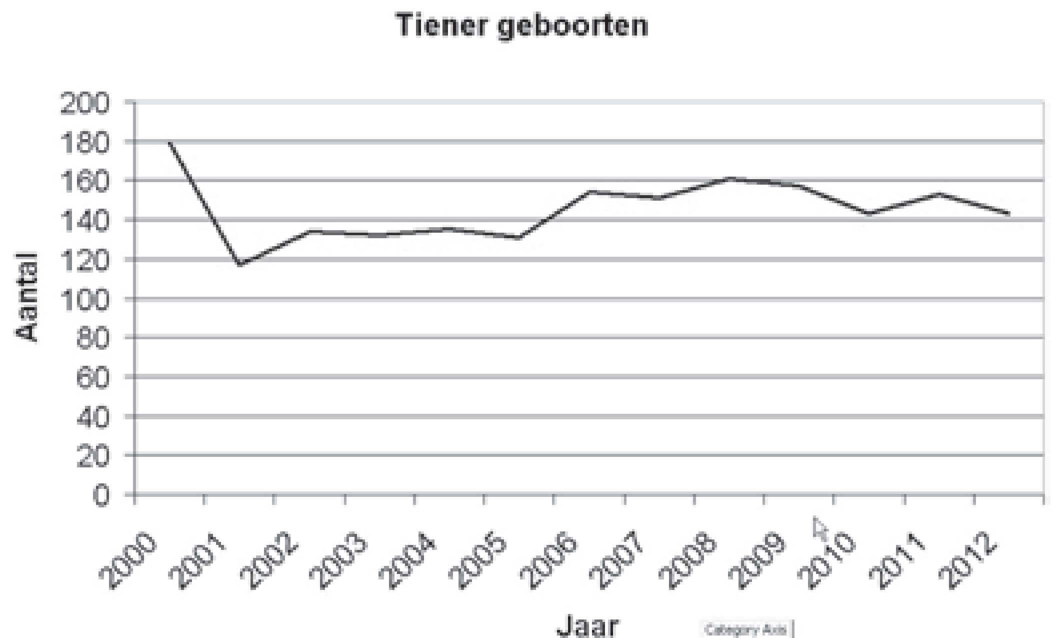
MEP ta contra un VAT di 15%. MEP ta convenci cu tin otro forma pa baha gasto y aumenta entrada, cu NO ta un VAT mesora di 15%. MEP kier baha gasto y aumenta entrada sin masacra e pueblo y 15% VAT LO masacra e pueblo.

MEP a vota contra e protocol pasobra e protocol aki ta mina autonomia di Aruba, pero mas aun, e protocol aki, si AVP bay ehecuta, esey kiermen cu e mester ehecuta tur e pakete di medida di IMF. MEP ta contra esaki.❑

Comunicado di Elton Lioe-A-Tjam

Embaraso hubenil





ORANJESTAD -- Cu nos poblacion ta creciendo, no ta nada nobo. Diariamente nos ta wordo confronta cu esaki y su efecto.
Pero un aspecto di e crecemento aki cu hopi den nos comunidad no sa of kier reconoce, ta e embaraso hubenil halto (figura 1). Pa añanan e embaraso hubenil na Aruba ta riba 10% mientras cu na Hulanda e ta 1%. Esaki no solamente ta un desaroyo negativo pa e comunidad, pero tambe pa e hoben. Hopi biaha e hoben no ta caba su scol y a consecuencia di esaki e no por haya un trabao cu ta dun'e un entrada decente pa e por cuida su mes y su yiu. Den algun caso e no ta haya sosten di su famia no pasobra nan no kier, pero door cu nan no por.
Varios di e hobennan mes ta yiu di un mama cu a sali na estado na un edad hopi jong. Consecuentemente e hoben aki ta bira vulnerabel cu e resultado cu e mes lo sigui haya mas yiu cu e no por cuida. Cifranan di e.o. Wit Gele Kruis ta confirma esaki. Mayoria di e mamanan hoben aki tin 3 of 4 yiu ora nan yega 19 aña caba.
Tin algun den nos comunidad cu ta pensa cu e embaraso hubenil halto, ta pa via di e migrantenan. Nan deduccion pa esaki ta, pasobra na nan pais di origen e embaraso hubenil ta halto. E cifranan ta mustra juice lo contrario. Mas di 80% di e partonan, ta di muchanan local. Den esaki tambe tin victimanan di violencia.
Papiando cu señora Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis, cu ta encarga cu e tema di embaraso hubenil, mi a haya un miho bista di e problematica aki y hasta tin biaha mi a keda babuca ora mi a tende su splicacion pa e embaraso hubenil halto. Algun ehempel:
E bebida alcoholico preferi bou di hobennan awendia ta vodka. Vodka ta parce awa y e no tin un holo fuerte di alcohol. Pues e hobennan por bebe esaki den presencia di nan mayornan y algun di nan no lo sa. Algun hoben ta bebe pasobra e ta 'cool', otronan lo bebe pasobra nan lo kier ta parti di e grupo mientras otronan ta bebe pa lubida nan 'miseria'. Den tur caso e bebemento formal di alcohol ta un contribuyente importante pa e embaraso hubenil halto.
A pesar cu cierto hende ta nenga cu tin pobresa ta na Aruba, tin muchanan hoben cu ta sali na estado pasobra nan no tabatin nada di come na nan cas y pa un hamburger nan a tene relacion sexual sin proteccion. San Nicolas ta un bario unda e embaraso hubenil ta halto (figura 2).
Tin hasta casonan unda e hoben tabata asina droga of bou influencia di alcohol cu e no sa kende ta e tata di su yiu.
E tema aki ta hopi complica y tin biaha tristo, pero esey no kiermen cu nos no mester papia di dje. Ban no haci manera e no ta existi of e ta algo di otro hende. E ta kisas mas cerca di bo cu bo ta kere. E ta importante y ta toca nos tur.
Te un otro oportunidad.❑

Segun comunicado di partido RED

Un desaroyo positivo pa adictonan ambulante

ORANJESTAD-- Drs. Rudolf de Kort ta categorisa e gobernantenan actual hunto cu NGO' Es nan ariba e materia di adiccion y drogadicto como ignorante. Hulanda tin un experiencia amplio di casi cuarenta aña cu Canades ta legal y ta wordo categorisa como un softdrug.

Canades ta wordo receta como remedi pa yuda cura diferente enfermedadnan cronico. Recreativo y therapueticamente e uzo di Canades ta wordo permiti na Hulanda, naturalmente tin reglanan y ley cu mester wordo cumpli cun'e.

No ta asina cu legalisa kier men cu e ta bira free for all manera e ta awor cu e ta ilegal. Ultimo nos por a scucha minister di salubridad na ATV hunto cu su conseheronan y representante di NGO' sa papia di plannan y cuanto ayudo nan ta dunando na adictonan ambulante y clinico.

Loke nos no a scucha tacon y e contenido concreto di e programa y tampoco resultado di cuanto ta e adicto ambulante cua rehabilita positivamente.
Cuminsamento di e aña aki partido Red Democratico a trece Aruba un profesor di New York den persona di dr.JulieHolland M.D. cu alabes ta e autor di e buki The Pot Book a completa guide te Canades.
Dr. Julie Holland a skirbi den su buki un parti di Canades medicinal, politica, ciencia y cultura. Invitacion a bay pa diferente instancianan y profesionalnan cu ta traha of tin di haber cu adictonan. E intencion ta bata pa durante e dos dia di charla educa e comunidad y profesionalnan tocante desaroyonan nobo ariba e tereno di Canades Legal.

E charlanan ta bata bon bishita, pero e NGO's y instancianan concerni a briya cu nan ausencia. Despues Red a trece dr.EthanNadelmann un experto ariba e materia di legalisacion di Canades. Akinan tambe e NGO's nan no a interesa y a ignora e invitacion.

Recientemente dr. Sanjay Gupta CNN chief medica corespondiente a declara publicamente y was wrong about marijuana and acknowledging that it does present significant medical benefits" y tambe la bisa cu legalisacion di marihuana ta un opcion safe manera alcohol y sigaria.

Un di e tarea nan ta pa nos ta pa cambia e mentalidad eroneo contra marihuana,cu marihuana ta malo y unabes bo cuminsa cu marihuana bo ta sigui pa e droganan mas fuerte. Tur esaki ta mentiranan.
E impacto a termino largo di alcohol versus marihuana ta prueba cientificamente cu alcohol ta mucho mas dañino y peligroso. Partido Red Democratico conhuntamente cu su expertonan ariba e materia di adiccion a brainstorm y a traha un programa di Rehabilitacion pa adictonan di hard drugs. Lo uza Canades medicinal den e fase di detox y reforsa e parti fysico. Internacionalmente e sistema aki ta dunando su frutanan y no tin efecto secundario.

Partido RED ta consciente cu e problema di adictonan ambulante ta serio y cu poco cu a wordo haci pa e problematica aki no a resulta efectivo. Unabes RED den gobierno nos ta cla pa ehecuta nos programa pa soluciona e problema di adictonan ambulante y problemanan di salud pa e pueblo❑

BON DIA Aruba

Segun comunicado di PDR

Deporte mental contra di demencia alzheimer'sy add/adhd Deportenan/weganan mental

ORANJESTAD -- E ultimo decada nos por wak cuanto talento y potencial Aruba tin riba nivel deportivo mas tanto den su hubentud logrando titulonan internacional cu e.o. baseball pabien Xander Bogaerts pa yega MLB cu Red Sox, biyar, karate taekwondo ciclismo surfing, hisamento di peso bmx landamento pero tambe den deportenan manera ajedrez y dam y Hopi di nos por corda cu Aruba tabata hopi aña campeon mundial den domino durante añanan '80. E ultimo 3 deportenan aki ta cay bou di deportenan mental.

Deportenan en general y nan posicion den desaroyo di un sociedad

E beneficionan di practica deporte sea riba nivel recreativo y masivo deporte escolar, deporte competitivo of top sport elite piramid deportivo ta hopi. Nan ta directamente asocia cu salud, pero tambe cu desaroyo intelectual fisico y emocional.

Deporte en general por uni un pais di famia pa bario pa districto te nivel nacional y por crea hendenan exitoso den su sociedad.

Aunke mi no ta un specialista medico den e articulo aki mi kier a enfoca riba aspectonan y beneficionan menos conoci den nos sociedad cu ta directamente asocia cu salud y desaroyo di mucha te adulto te anciano cu por ser logra cu deportenan of weganan mental.

E aspectonan primordial den e caso aki cu mi lo elabora riba nan, ta Demencia, Alzheimer's y ADD/ADHD. Tur informacion ta basa riba estudionan cientifico hopi recien haci.

Demencia y Alzheimer's Demencia no ta un malesa specifico, pero ta describi un cantidad di sintoma cu ta relaciona cu perdida di memoria of otro habilidad mental, suficiente fuerte pa reduci un persona su habilidad pa eherce actividadnan diario. Alzheimer's of caida cognitivo relaciona cu edad ta e tipo mas conoci di demencia 60 pa 80%. Na Estados Unidos, cada 68 seconde un hende ta desaroya Alzheimer's, mientras un di cada 3 anciano



ta muri di Alzheimer's. Pa 2025, e cantidad di hende cu Alzheimer's lo crece cu 40%. E gastonan cu mester pa tratamento ta sumamente halto na e pais aki.

Edad ta e risico mas grandi pa Alzheimer's of demencia, locual kier men cu pa Aruba, mas nos poblacion ta birando grandi, mas e cantidad di hende cu Alzheimer's lo aumenta.

ADD/ADHD

Atencion Deficit Hyperactivity Disorder ADHD of mas cortico Atencion Defecit Disorder ADD ta e disorderneuro-behavioral mas comun diagnostica durante e periodo di ta mucha, afectando 5,5 miyon mucha, di cual 66% ta tuma medicina diario.

Awendia, adultonan tambe ta ser diagnostica cu ADHD, cu caracteristicanan manera inkietud, impaciente, impulsividad, indeciso, yega laat cronicamente, y cu dificultad pa organisa nan mes, en foca y termina tareanan, pero principalmente pone prioridad y maneha tempo y placa.

Adultonan cu tin ADHD y no ta ser trata, ta confronta un incidencia halto di abuso di substancianan, accidentenan di auto, tin dificultad paketa cu empleo y mantene e relacionnan.

Relacion deportenan mental y Demencia-Alzheimer's y ADD/ADHD

Weganan mental den ultimo investigacionnan cientifico ta mustra di ta un alternativa potencial no farmaceutico pa e tratamento di Alzheimer'sy ADD/ADHD.

Relaciona cu Alzheimer's, e idea ta cu si bo keda consecutivamente activo, bo mente ta keda den forma. Hungando weganan mental manera ajedrez, nos ta stimula nos mente, ta engrandece nos interaccionnan social cu otronan y posiblemente ta reduci stress.

Deportenan mental ta stimula tur 6 area cognitivo di nos celebro na e mesun momento cual nan ta: Memoria a termino corto

Memoria a termino largo Idioma Calculacion number y evalua riesgo Percepcion visual – espacial Pensa critico

Deportenan mental awor te emerigiendo como un instrumento pa reduci e riesgo di Alzheimer's y ta basa riba uza y stimula tur 6 area cognitivo di bo celebro y continua e programa pa un cierto periodo di tempo.❑

Segun Comunicado di PPA

Aruba su democracia y e rol di cierto instancia cu ta pretende di ta independiente y neutral

ORANJESTAD-- siman aki a tuma luga y lo bay tuma luga forumnan bao di e pretexto di ta democratico unda solamente 3 di 6 partido politico cu ta participa den e eleccionnan lo tuma luga.

Pa colmo uno organisa pa Camara di Comercio y ATIA, dos entidad den nos sociedad cu tin e pretension di ta proyecta nan mes como independiente y neutral y cu lo ta respeta tur otro instancia den nos comunidad.

PPA ta sumamente decepciona den e decision di KVK y ATIA pa organisa un debate/forum excluyendo tres organisacion politico di participacion. Haciendo esaki KVK y ATIA a duna señal na nos comunidad cu esaki ta duda cu lo por tin mas organisacion cu lo por sigui e ehempel antidemocratico aki.

Cu e decision aki KVK ta manera duna un indicacion cu ta e tres partidonan aki representa den e parlamento di mas malo den historia di Aruba cu e nivel di mas abao lo mester bolbe den parlamento. Cu nan so lo por tin ideanan y vision pa salba nos comunidad di Aruba.

Camara di Comercio a manera lu-



bida of a pordona Gabinete Mike Eman(AVP) ora na e ultimo evento organisa pa KVK encuanto e 'futuro di San Nicolas" ningun ministro di Gabinete Mike Eman NO a presenta. A manera duna un disculpa cu Minis-tro Presidente Mike Eman y Ministro de Meza lo ta na Hulanda, pero e Ministro encarga cu Economia y 4 otro ministro tabata na Aruba y NINGUN no a presenta.

Awe cu e invitacion aki AVP mientras ta exclui RED, UPP Y PPA ta como si fuera a lubida of a pordona e insulta di AVP Gab. Mike Eman na organisacionnan manera Camara di Comercio y ATIA.

Ta un secreto publico cu cierto player grandi den nos comunidad ta duna e dos partido grandi contribucionnan gigantesco, mientras otro ta ricibi un suma minusculo pa bay core un campana…Esaki ta e nivel democratico cu cierto player ta permiti tuma luga dentro di e democracia Arubano.

SI pone acerca e politico di Indoctrina y e politica di exclusion cada kende por husga ta ki sorto di democracia nos Pais stima Aruba realmente tin. Pero tin un dicho.

Ora den futuro cercano e 'playernan' grandi nan interes no wordo cuida pa Gabinete Mike Eman anto e ora ey e 'playernan' grandi lo acudi cerca e masa di pueblo y e otro partidonan politico pa por fabor presiona e gobierno aki pa nan bay pa caba Pero ta boso a permiti e monster pa bolbe, esun cu boso sa ta uza e politica di Hitler y Goebels pa mantene su grip riba e sociedad Arubano.

Pa colmo ta cu e instancia di KVK y ATIA ta representa den e comision di bon boluntad y dentro di e comision aki ta proyecta e imagen di ta Independiente, di ta neutral y lo haci un apelacion riba Prensa Arubano pa trata cada partido politico igual.

Di respeta nan derecho di por publica nan articulonan, pero lamentablemente nan mes no por respeta e principionan aki den nan propio organisacionnan. Durante e siman nos dilanti, partido PPA lo reuni y tuma un decision si ta bale la pena pa sigui sostene Comision di Bon Boluntad. Mester stop e politica di hunga

Locual ta tumando luga aki na Aruba den nomber di democracia ta hopi baho y sin balor democratico di cual falta respet pa tur principio democratico. Un wega politico cu ta refleha na AVP wak con nos ta sirbi boso interes ora boso bin bek corda sirbi nos, igualmente direccion di e otro dos partido cu si ta wordo invita pero mas bien cu otro meta.

Partido PPA mester yama e desaroyo antidemocratico aki cu ta encera su mes na e politica di no publica articulo di esun cu por afecta esun cu nan kier proteha esta AVP e politica di Indoctrinacion un epoca vies y baho den historia di democracia Arubano.

Y Partido PPA ta lamenta cu organisacionnan prestigioso den nos sociedad ta via nan mes pa esaki.❑

SushiSamba a entretene atletanan di Cross Aruba








ORANJESTAD - Miembronan di Cross Aruba cu a convoca nan salida semanal na SushiSamba unda cu nan a celebra riba "superb" sushi traha pa chef-nan di sushi. E atletanan cu ta fanaticonan di salud a bay di acuerdo cu e sushi clasico y tropical sirbi na SushiSamba ta uza solamente ingredientenan fini y nan prijs ta rasonabel.SushiSamba recientemente a debuta den un di e mas unico experencia di "dining" di Aruba, na Amazonia Churrascaria na Palm Beach, ofreciendo e Arte di Sushi, cu un menu yena cu piscanan di calidad cu a wordo gara, prepara door di un experto master chef, den bista di e clientenan. E energia y spirito di e menu di SushiSamba tambe ta refleha den e decoracion cu pintura y print di e artista local famoso Eliza Lejeuz, y cu e zonido di e ultimo musica di Brasil. SushiSamba tin appetizers manera Miso Soup and Shrimp Tempura, platonan friu manera Tuna Tataki and the Samba Salad house specialty, Rolls and Hand Rolls, como e number di signatura rolls cu Rainbow, Dragon, Amazonia & Guarana entre nan. ❑

BON DIA Aruba

E ta un homenahe na personanan cu a perde realisando e bunita ofishi di piscamento

Minister Oduber lo desvela Monumento Piscadonan Perdi riba Lama



ORANJESTAD -- Otro siman Minister Otmar Oduber lo realisa e desvela di e Monumento pa rindi homenahe na e Piscadonan Perdi riba Lama.

Un monumento cu ta refleha e importancia di e personanan aki cu a perde riba lama realisando nan ofishi y cu a laga un bashi grandi atras.

E proyecto aki a wordo anuncia aña pasa dor di Minister Oduber y awor ta asina leu cu e lo wordo desvela otro siman hunto cu e sernan keri di es nan cu no ta cu nos mas.

E monumento aki lo ta ubica na Governor's Beach, dilanti ex-cas di Gobernador y a wordo traha cu hopi dedicacion pa dos artista local cu a dedica lunanan pa haci di dje un obra di arte cu por wordo aprecia pa un y tur.



E mandatario, kende semper a mustra su pasion pa sector primario a indica cu ta importante pa recorda tur es nan cu lamentablemente a perde riba lama eherciendo un bunita ofishi.

E monumento ta pa honra e personanan cu a perde riba lama, pero tambe e ta un forma di conscientisacion pa nos piscadonan.

Pa tal motibo tambe Minister Oduber conhuntamente cu Santa Rosa lo bay haci entrega di e prome 125 paketenan di siguridad riba lama na piscadonan.

E paketenan aki ta conta cu un tas waterproof pa warda articulonan cu no por muha, 4 lifevest, 1 spiel pa en caso di emergencia, 1 First Aid Kit; 1 waterproof handheld flashlight, 1 whistle y 1 compas.

E pakete di siguridad ta pa yuda piscadonan ta mas sigur riba lama y tambe pa nan famia por ta mas trankilo ora nan ser keri ta riba lama realisando e bunita ofishi di piscamento.❏

Strategianan pa combati depresion



Depresion ta wordo manifesta no solamente na nivel emocional, sino fisico. Algun biaha bo a sinti bo mes tristo of laf sin tin un rason concreto? Of kisas, tin dolornan di curpa y sin aliento pero bo no ta malo?
Laga nos mustra bo algun di e sintomanan di e enfermedad aki y e maneranan pa combati malesa.

Sintomanan

Segun investigadonan di e Universidad di Washington, si bo tin dos of mas di e sintomanan aki por indica cu bo ta sufri di depresion sin cu bo sa:
* Cansancio permanente
* Dolornan di curpa cu no ta bay
* Antoho constante pa cos dushi of carbohidrato, aunke cu bo ta sinti bo mes yen.
* Dificultad pa controla loke bo ta come
* Ansiedad of dificultad pa concentra bo mes.
* Mareo parti atardi, aunke bo no ta drumi suficiente.
* Iritabilidad, tension, rabia
* Falta di energia of entusiasmo pa realisa bo debernan.
* Dificultad pa concilia soño.
Sigui e pasonan aki pa sinti bo mes miho sin uza medicina:

Cana den aire liber

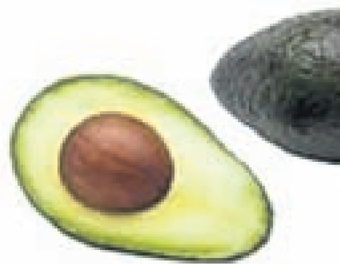


20 minuut di actividad den aire liber, manera un caminata, por yuda disminui e sintomanan den solamente un siman, investigadonan di Universidad di Georgetown a revela.

Ilumina bo cas di acuerdo cu e momento di dia

Mantene bo hogar y bo luga di trabao alegre y briyante durante dia cu luznan cu hopi claridad y habriendo cortinanan. Despues paga e luznan y bo computer y otro transmisornan di luznan electronico un ora prome cu bo bay drumi.

COME AWACATI



E investigadonan di e Universidad di California ta bisa cu mita awacati pa dia ta reduci bo riesgo di depresion, ya cu e ta yen di vet mono satura cu ta promove e produccion di dopamina.

COME CARBOHIDRATO

Un batata hasa por calma bo anshanan den 30 minuut y lo bo sinti bo mes mas trankil, di acuerdo cu e cientificonan di e Instituto di Tecnologia di Massachusetts. Bo por substitui e batata pa un cup di popcorn sin manteca of un cup di bo cereal faborito.

SCUCHA CANTICA

Muhenan cu ta pasa entre 10 y 15 minuut diario, scuchando nan cancionnan faborito, ta recupera mas rapido for di depresion.

CHUCULATI PRETO

Un ons di chuculati preto, ta un anti depresion cu ta yuda spanta e sintomanan di cansancio of afliccionnan corporal.

UNI BO MES NA UN CLUB



Un estudio Britanico a indica cu un 72% di muhenan deprimi a cuminsa pasa tempo den un grupo, manera un misa, un liga deportivo, gym, etc. a sinti nan mes mas anima den un luna. Solamente bo mester di un ora pa siman pa obtene e resultadonan aki.

HACI MENOS LIMPI

Baha bo standard nan di limpiesa, permiti pa bo dedica mas tempo pa relaha bo mes y descansa, asina bo por reduci bo nivelnan di cortisol.

YAMA BO AMIGANAN

Segun estudionan di UCLA, muhenan cu tin contacto cu un amiga pa 10 minuut dos biaha pa siman, ta menos exponi na depresion. Y si ya bo ta deprimi, papiando cu un amigo, ta alivia e sintomanan den solamente tres siman.

DRUMI MAS TEMPRAN

Personanan cu ta drumi hopi lat tin 4 biaha mas riesgo di deprimi segun un estudio di Brasil. Purba di bay drumi pa 11'or di anochi, ya cu si bo ta disfruta e solo di mainta, bo celebro ta produci hormonanan anti depresion.

PONE ALGO SUAVE

E structura y peso di loke ta mishi bo cuero, en special cosnan suave manera lana y sjaal di seda, por afecta bo nivel di felicidad, segun un estudio di Universidad di Yale.

TOMA CIDER CAYENTE



Bebe un cup di cider di appel cayente y esaki por reduci bo tension te cu un 76 porciento. Esaki segun e neurologo Alan Hirsch, MD, autor di Life's A Smelling Success. E holo dushi di e cider ta stimula e nervionan di celebro pa relaha bo sistema nervioso.

SOÑA LANTA

Segun un estudio Britanico, muhenan por mehora nan humor den 8 siman cu solamente pasa algun minuut tur dia visualisando miho maneranan pa maneha frustracion di bida. Imagina bo ta enfrenta e situacion di stress di tur dia cu calma y confiansa.

CALMA CU VANILLA

Holonan ta afecta bo humor dor di activa e sistema cu ta regula bo emocionnan den bo celebro. Ora cu e holo di vanila yega den e centro ey, bo celebro ta cuminsa produci ondanan alfa cu ta impulsonan electrico cu ta yuda sinti bo mes calma y mas feliz den solamente 3 minuut, segun dr. Hirsch.

COME FRUTA



Muhenan cu ta come 2 cup di fruta pa dia ta mas optimista y feliz compara cu muhenan cu no ta come fruta, segun investigacionnan di UCLA. "E carbohidrato compleho di fruta ta aumenta e produccion di serotonina, un hormoon anti depresivo pa un 50 porciento," dr. Pamela Peeke, autor di Body for Life for Women a splica.

MASASHI



E tacto ta mehora bo curpa y bo mente na momento di stimula bo glandula pituitario cu ta produci endorfina. Dos masashi di mey ora tur siman por aumenta e produccion di hormoonnan bon pa un 30 porciento. Ademas, un masashi ta baha e nivelnan di cortisol sanguineo, un hormoon estresante, pa un 25 porciento segun un estudio di e Universidad di Miami.

BAN BALIA

Despues di solamente 9 siman di balia, e nivelnan di depresion di e participantenan di un estudio Sueco a baha 67 porciento. "E combinacion di ehercicio, movecion ritmico y musica dibertido, ta aumenta en nivel di serotonina den bo curpa", Dr. Marie-Annette Brown, autor di When Your Body Gets the Blues, ta bisa.

DUNA SIN SPERA NADA A CAMBIO

Duna cualkier cantidad na diferente obranan caritativo por aumenta e produccion di oxitocina y dopamina, segun un estudio di e Instituto Nacional di Salud. Laga un poco placa den un caha di donacion sin cu ningun hende mira bo, ta duna bo e sentimento cu bo ta yuda, pasobra bo ta un bon persona, no pasobra bo mester di aprobacion di otro hende.

UZA EARPLUG ANOCHI

Si bo tin problema di drumi, por ta pa motibo di e zonidonan di anochi. uza earplug pa blokia e zonido nan y drumi henter anochi pa mehora bo humor un 67 porciento, segun un estudio Brasileño.
Drumi bon henter anochi ta yuda bo delicado holoshi biologico na produci mas oxitocina y serotonina.

COME PISCA

E vet omega-3 di pisca por reduci e riesgo di depresion pa un 250 porciento, segun un estudio di e Instituto Nacional di Salud.

RICIBI DEN SILENCIO

Aunke bo no ta tene cuenta, bo ta exponi na zonidonan tur ora. E zonidonan di telefon, personanan papiando y te hasta musica cu por stress bo, segun un estudio di Universidad di Cornell.

BEBE VITAMINA CU BO DESAYUNO



Parti mainta, bo por absorbe mas suplimento segun estudionan di e Scol di Salud Publico di Houston di e Universidad di Texas.❏

BON DIA Aruba

Autoridadnan Consular Britanico di bishita na Aruba

ORANJESTAD- Recientemente Departamento di Relacionnan Exterior a ricibi bishita di autoridadnan Britanico den cuadro di nan bishitanan regular pa pone nan mes na altura encuanto di siguridad di ciudadanonan Britanico residencia of den prizon den Caribe, den caso di desaster natural y/of den tempo di crisis, tanto na Aruba como den Caribe.

Relaciona cu e tema aki, funcionarionan Britanico Sra. Georgina Matheson, Consular Regional Operations Manager – Western Europe Consular Network staciona na Amsterdam y Sra. Anne-Marie Pietersz Powell, Consular Officer British Consulate Curacao a reuni cu Sr. R. Lee, director y Sra. E. Williams, di e Departamento di Relacionnan Exterior.

Sra. Georgina Matheson y Sra. Anne-Marie Pietersz Powell a tene tambe conversacionnan cu diferente otro autoridadnan manera KIA, APA, S.E.L. Maduro & Sons Aruba, KPA, General Air Services y Bureau Rampenbestrijding.

Basa riba e reunion cu Bureau Rampenbestrijding, a trece cun'e cu Sra. Pietersz a bolbe Aruba pa participa den e crisis management training sesion organisa pa di Maduro & Sons y Bureau Rampenbestrijding na Aruba Port Authority.

Riba e potret por mira e dos funcionarionan Britanico Sra. Anne-Marie Pietersz Powell y Sra. Georgina Matheson hunto cu Sr. Rendolf Lee, Sra. Evelyn Penja y Sra. Eleisah Williams di e Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba.❑



Studiantenan di IPA a cuminsa prome dia di aña academico 2013-2014 cu hopi motivacion





ORANJESTAD- Dialuna ultimo IPA a cuminsa oficialmente cu su aña academico 2013-2014 pa su studiantenan. Esaki ta e prome biaha cu IPA por yama tur studiante di Estudio Inicial pa Maestro di Enseñansa Primario un caluroso bonbini na un programa cu ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acredita di Hulanda cu yama Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO). Un total di casi 90 studiante a cuminsa e aña academico cu nan estudio na IPA. E instituto ta sumamente contento pa e interes cu e hobennan di Aruba tin pa sigui un estudio noble asina.

E programa di siman di introduccion a inicia cu un discurso di directora general Sra. drs. Ava Thodé.

El a yama henter e comunidad di IPA bonbini y alabes desea tur presente un aña exitoso. Den su discurso e la enfoca riba e programa di calidad cu e team motiva y entusiasma di IPA lo brinda na e studiantenan durante e aña academico aki. Tambe el a splica kico ta e expectativa cu IPA tin di cada studiante: "nos kier motivacion, dedicacion y pa boso ta habri pa siña. Nos kier pa boso traduci esaki den practica y asina logra boso meta pa bira maestro di calidad". Siguientemente a introduci e team di docente, personal di sosten, e klasnan y e Conseho di Studiante di IPA. A clausura e parti oficial cu diferente wega pa ambos studiante y personal cera conoci cu otro na un forma recreativo. Despues di esaki e studiantenan a sigui cu nan mentor cu un programa di introduccion special. E siman di introduccion ta finalisa cu e asina yama IPA-Kamp cu ya a bira un tradicion den e prome siman na IPA. Esaki lo tuma luga diahuebs y diabierna binidero.

IPA ta desea e comunidad di IPA y tambe tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñansa na Aruba hopi sabiduria, bon motivacion, gran perseverancia y un creatividad y inspiracion cu ta resalta di moda cu 2013-2014 ta bira un aña escolar exitoso. ❑

"Santa Rosa ta uni na e grandioso torneo di pesca di Bucuti Yacht Club"

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca sosteniendo competencia di Pesca local

ORANJESTAD- E fin di siman aki, 23,24 y 25 di augustus lo ta sumamente grandioso pa e amantenan di pesca unda cu Bucuti Yacht Club lo tene nan di 40 International Sailfish Competition.

E competencia aki lo conta cu participacion di mas cu 25 boto unda cu tur lo ta bringando pa e premio di 20.000 dollar cash, cual ta un di e premionan mas grandi den historia di competencia di pesca na Aruba.

Mirando cu e ta un competencia di Sailfish cual ta piscanan protegi, e competencia lo sigui tur e reglamento internacional stipula dor di IGFA (International Game and Fish Association), cual ta encera e practica di "catch and release".

Riba diasabra y diadomingo Santa Rosa lo ta presente cu un mini Mercado dunando sosten y apoyo na e piscadonan local y alabes brindando pueblo e oportunidad di cumpra nan cuminda crioyo, matanan y productonan di tera.

En total lo tin 12 tent di Santa Rosa presente bendiendo cumindanan manera sopi y fillet di Lion fish, snacks vegetariano, carni di porco y cabrito riba grill, cabrito stoba, balchi di pisca, keri keri, Johnny cake, cala, arros con pollo, sopi di carni y pa e muchanan hotdog y hamburger.

Pa esunnan cu ta gusta cos dushi lo tin tentnan bendiendo tur sorto di bolo, cocada, pan dushi y como tambe juicenan di fruta, gingersiroop, y smoothies.

Riba diabierna e happy hour di Bucuti Yacht Club lo conta cu musica di e banda TST.

Riba diasabra Santa Rosa lo ta presente cu su mini Mercado cuminsando for di 12or di merdia te cu 8or di anochi unda cu e ambiente lo wordo treci dor di e grupo popular Rincon Boys kende ta priminti di trece ambiente excepcional na e torneo di pesca.

Riba diadomingo Santa Rosa lo ta presente for di 12'or di merdia te cu 6'or di atardi unda cu e 40th International Sailfish Competition lo culmina cu e ambiente tipico di Grupo di Betico.

Santa Rosa kier invita pueblo completo pa pasa sostene e piscadonan local durante e grandioso competencia aki organisa dor di Bucuti Yacht Club y alabes disfruta di ambiente y cuminda excepcional.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"

DEPORTE BON DIA Aruba

Knockout 12-1

Lesa pagina B2

No ta worry cuanto wega keeper ta hunga



Lesa pagina B3

Preparando pa Weganan Sur Americano Hubenil



Lesa pagina B4

Cla pa representa Aruba na Dubai

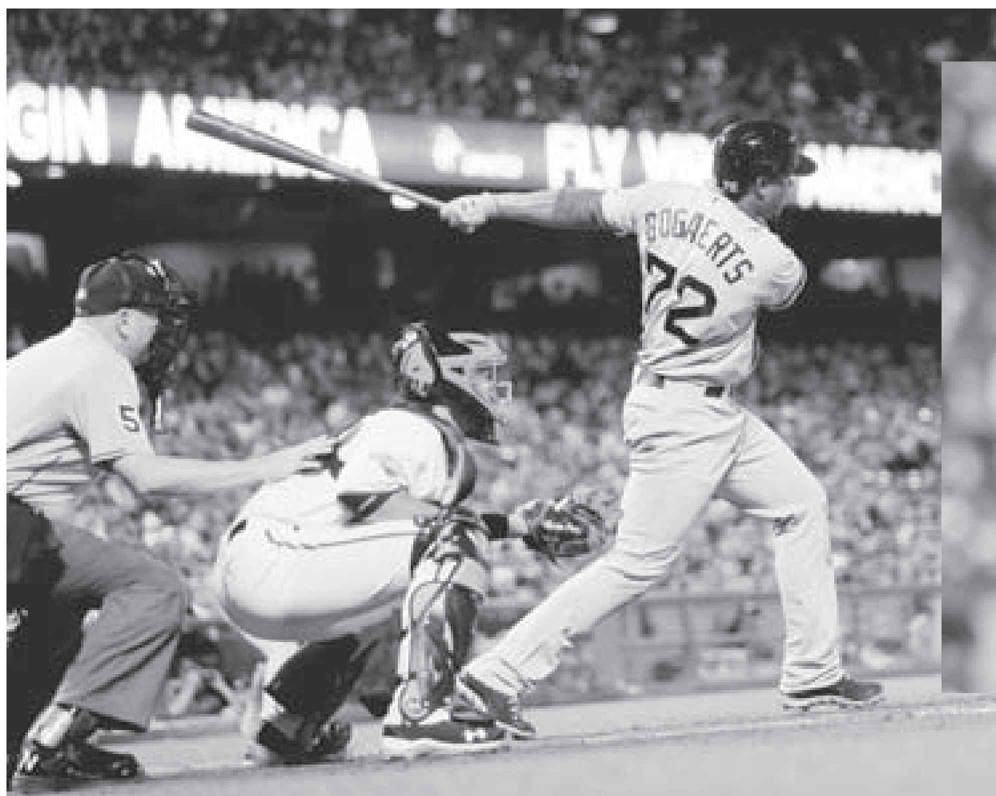


Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

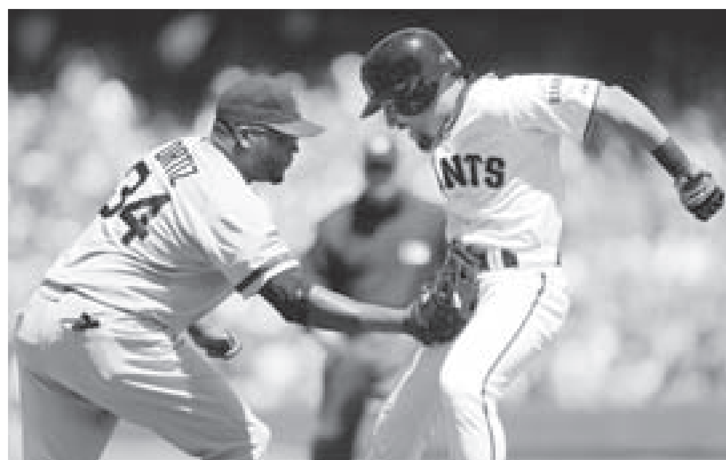
Despues di a perde diamars anochi

Boston Red Sox ta gana San Francisco 12-1





Boston, MERCA – Ayera Boston Red Sox a enfrenta San Francisco un biaha mas. Durante nan wega anterior, Boston ta perde e wega 3-2.
Cu e meta pa gana Boston Red Sox ta subi tereno. Den e prome inning ambos team no ta score careda, pero den e di dos Boston ta bay ariba cu dos careda momento cu W. Middlebrooks y J. Saltalamacchia ta anota. San Francisco tampoco no ta keda atras y ta anota 1 careda cu un homerun di J. Arias. Boston no a para eynan y den e resto di inningnan tabata busca pa hinca careda. E wega a termina 12-1 na fabor di Boston. Xander Bogaerts no a cuminsa hunga e biaha aki, pero un biaha mas e ta haya oportunidad pa hunga. Den inning ocho Bogaerts ta yega primera base safe door cu pithcer M. Kickham ta tira malo cu ta pone D. Nava anota un careda pa Boston Red Sox. Pitcher ganado a bay pa Felix Doubront (8-6), mientras cu Barry Zito (4-8) a bay cas cu e derota.❏

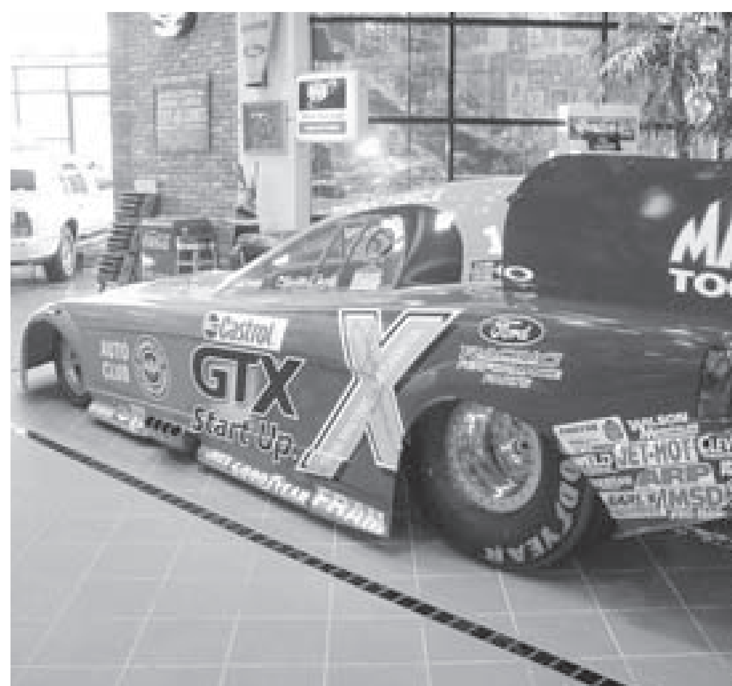




Despues di 30 aña di sponsor team di drag

Castrol Motor Oils ta stop tratadonan cu John Force pa 2014

Los Angeles, MERCA – Despues di 30 aña Castrol Motor Oils ta stop di ta sponsor John Force y su team di auto durante temporada di 2014. Esaki tabata un luna dificil pa John Force y John Force Racing cu tabata for di pistanan di drag.
Menos di un luna despues cu Ford a anuncia cu nan ta stop di sponsor e piloto cu a gana mas hopi NHRA den temporada di 2013, Castrol a bisa cu nan tambe ta stop di sponsor e organisacion di Force na e conclusion "2014 Mello Yello Drag Racing Series".
"John Force tabata e 'ultimate' ambasador pa e marca di Castrol y nos ta gradici pa su pasion y dedicacion," segun Rich Pond, Manager di U.S. Marketing pa Castrol, "pero despues di bintinuebe aña exitoso, nos a dicidi di persigui maneranan nobo pa yega na e standard di nos consumido y clientenan, mientras cu ainda nos ta celebra cu superior Castrol Motor Oils." ❏



Vicente del Bosque no ta preocupa si Iker Casillas no hunga hopi wega

Barcelona, SPAÑA — E decision di Real Madrid pa laga Iker Casillas riba banki no lo afecta e situacion di e keeper den e seleccion Spaño, e tecnico Vicente del Bosque ta afirma ayera.



E timon di Madrid, Carlo Ancelotti, a uza Diego Lopez na luga di Casillas diadomingo ultimo durante e prome wega di e temporada di Liga Spaño contra Real Betis. Antes e trainer Italiano, Jose Mourinho, a pone Casillas riba banki. "Mi no ta kere cu lo bay tin variacion grandi, pasobra nos ta contento cu e tres keepernan. No ta un tema grandi si e tin un, dos, tres, of 10 wega sin hunga," del Bosque a comenta na e Radio Cope.

Del Bosque, kende tabata e tecnico di Madrid, a indica cu e no lo duna su opinion riba un asunto relaciona cu su ex team. "Mi no mester comenta e situacion di e club. Ta un situacion hopi personal, muy particular.

Nos tin cu balora cada momento. Iker ta un homber singular y special den e mundo di futbol Spaño," el a expresa. Del Bosque a indica cu e ta warda pa wak cua keeper Ancelotti lo eligi pa e siguiente wega di Madrid cu ta dialuna contra Granada. ❑



Medio campo di Real Madrid no por hunga pa 2 a 3 luna

Xabi Alonso a fractura su pia drechi

Madrid, SPAÑA – Real Madrid a anuncia ayera cu Xabi Alonso a fractura su pia drechi, pero no a duna e tempo di recuperacion di e medio campo di e seleccion Spaño. Alfonso a haci un operacion di lomba prome cu e temporada, y no lo participa na e temporada y e prome encuentro di e liga di diadomingo contra Real Betis. E ausencia di Alonso probablemente lo afecta e empeño di medio campo di Real Madrid durante e inicio di e tecnico Carlo Ancelotti. E sector ey por wordo complica pa otro lesion, ya cu e delantero Sami Khedira a sali lesiona di e triunfo 2-1 riba Betis, y e refuerso Asier Illarramendi no a hunga pa motibo di un lesion. E problema di lomba di Alonso lo lag'e for di e seleccion Spaño. Spaña lo enfrenta Finlandia den e wega eliminatorio mundial dia 6 di September proximo. ❑



Pa por empata cu lider di Formula 1

Lewis Hamilton mester mantene presion riba Sebastian Vettel

Paris, FRANCIA – E piloto Lewis Hamilton mester mantene presion riba Sebastian Vettel den e Grand Prix di Belgica pa conserva speransa riba e competencia pa e titulo ora cu e temporada di Formula Uno cuminsa bek despues di nan receso. Mientras cu Ferrari a perde ritmo di nan reciente caredanan, Mercedes finalmente a añadi regularidad na su indudabel velocidad pa duna Hamilton un oportunidad pa corta distancia cu Vettel, e tres bes campeon mundial y lider di campeonato. Hamilton, campeon na 2008, ta na di cuater luga den posicion general. E tin nuebe careda y 48 punto pa empata cu Vettel. Pero Mercedes a gana tres di e ultimo cinco careda y Hamilton a sigura tres luga consecutivo – e ultimo di nan tabata tres siman pasa ora cu el a core magnifico saliendo den e punta pa gana e Grand Prix di Hungria na Budapest.

"Tabata realmente un temporada positivo pa mi," segun Hamilton, kende a laga McLaren na ultimo luga e temporada pasa. "Henter mundo tabata purba pa mi cambia mi opinion na comienso di aña. Algun cos a wordo bisa si e decision tabata corecto of no, y cu tabata un eror," e ta agrega. "E team y ami constantemente a demostra na tur cu nan a ekiboca, carera pa carera."❑



BON DIA Aruba

Tres atleta di biyar awe ta rumbo pa Campeonato Panamericano Bola 8 y Bola 10





ORANJESTAD - Awe 22 di Augustus tres atleta den e deporte di biyar lo sali rumbo pa Buenos Aires Argentina unda nan lo ta competiendo den e Campeonato Panamericano di Bola 8 y Bola 10.
E tres atletanan masculino ta Gunnar Leonardo, Angelo Tromp y Ricard Wolff, tur tres tin e obhetivo pa haci un bon papel den e campeonato Panamericano cu mira pa e clasificacion pa e Mundial di biyar otro aña. Actualmente Angelo Tromp ta e campeon nacional di Aruba, mientras Gunnar Leonardo ta ranking #1 di bola 8 y Ranking #1 di APT Tour (Aruba Pool Tour), por ultimo Richard Wolff ranking #2 di APT.

E deporte di biyar ta un dedicacion grandi cu ta exigi varios oranan di entrenamento, specialmente si bo kier yega na un nivel halto y aceptabel pa hunga den un campeonato Panamericano y sigur un mundial.
Mirando cu cada deporte y nan atleta tin e derecho di explora como tambe engrandece e nivel y conocemento, Comision di Subsidio a aporta cu un ayudo substancial pa asina e tres atletanan di biyar por competi na un campeonato manera e Panamericano unda e miho nan di henter e continente ta bini hunto y lucha pa e premio maximo. Comision di Subsidio kier a desea e tres atletanan Gunnar Leonardo, Angelo Tromp y Ricard Wolff tur clase di exito na Argentina.❏



Myrdiano Ruiz den preparacion pa Weganan Sur Americano Hubenil 2013

ORANJESTAD - Pa prome biaha den historia cu e Weganan Sur Americano Hubenil 2013 lo ser organisa, caminda e ciudad di Lima Peru, lo ta e anfitrion di e evento deportivo grandi aki. Atletanan di henter e continente Sur Americano den e edad te cu 18 aña lo bini hunto y competi den diferente ramo di deporte. Atletanan di Aruba den 9 diferente ramo di deporte ta den pleno preparacion pa cu dicho weganan. Pa e motibo aki, Comite Olimpico Arubano kier introduci nos atletanan cu lo representa Aruba na e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.
Myrdiano Ruiz a cuminsa haci e deporte di taekwondo via un amigo. Segun Ruiz, e amigo a bis'e; "Bo tin e pianan pa taekwondo", anto djey nan e interes pa taekwondo a lanta pa cuminsa na practica e deporte cu a haci'e a lo largo un miembro di seleccion den e deporte di arte marcial. El a afilia su mes na un club cu e ta gusta y ta entrena cu tur seriedad.



For di luna di Februari el a cuminsa prepara specificamente pa e weganan Sur Americano Hubenil. Actualmente nan ta train tur dia hopi duro mes, bou guia di coach Teo Rodriguez. Esunnan cu lo representa Aruba ta preparando pa bay un campo di training di tres siman na Colombia, unda nan lo train tur dia, tres biaha pa dia. Ruiz su fuerte ta su condicion, y e tin hopi condicion. Aunke cu e ta sufri di asma y por perde rosea, esey no ta stop e pa sigui bringa. Momento cu e core hopi e asma por stroba, pero si ta bringa so, e no ta sinti'e.
Esaki ta prome biaha cu Ruiz ta representa Aruba den un torneo asina grandi, y e kier representa Aruba. Ruiz su meta ta pa haci su best pasobra e kier gana pa Aruba. Su soño ta pa un dia yega Weganan Olimpico anto gana eynan y bin cu e medaya cas. "Si bo tin un soño bay pe, nunca entrega riba algo cu bo mes kier logra," ta e mensahe di Ruiz pa tur hoben.❏



Landadonan Arubano Jordy Groters y Mikel Schreuders cla un biaha mas representa Aruba

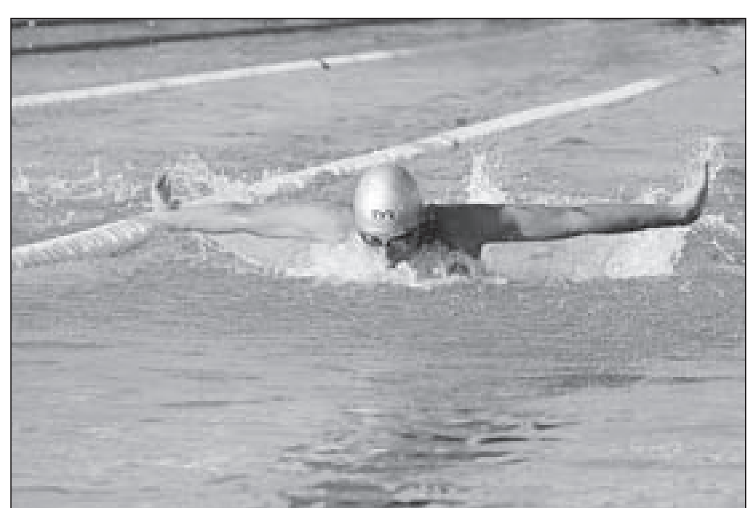
Nan lo participa den Campeonato Mundial Hubenil na Dubai











ORANJESTAD - Dia 26 di Augustus proximo lo inicia e di 4 edicion di FINA su Campeonato Mundial Hubenil di landamento. Despues cu luna pasa e Campeonato Mundial a tuma luga na Barcelona unda e elite den e deporte di landamento a luci, awor ta toque turno na e futuro streanan di e deporte di landamento pa competi den e prestigioso Hamden Sports Complex na Dubai. Hamden Sports Complex a wordo construi na 2010 y ta e compleho acuatico mas grandi di mundo cu capacidad pa 15000 persona presencia e competencia.

E Campeonato Hubenil cu ta wordo organisa cada dos aña a wak un tremendo crecemento den participacion desde su inicio na 2006. E aña aki 96 pais cu casi 900 landado a confirma nan participacion na Dubai.

Aruba, mescos cu e tres edicionnan anterior, lo manda su miho landadonan hubenil pa competi na nivel mundial. Cu participacion di asina hopi pais por ta cierto cu e miho landadonan bou di 18 aña lo ta presente na Dubai.

Jordy Groters, 17, y Mikel Schreuders, 14, tin e honor pa representa nos isla durante e campeonato grandi aki. Jordy lo competi den 50, 100 y 200 schoolslag, 200m wisselslag y 50m vrijeslag. Mikel lo competi den 100 y 200 schoolslag, 200m y 400m vrijeslag y 200 y 400m wisselslag. Cu Weganan Olimpico Hubenil dilanti porta den 2014, e competencia aki ta un bon experiencia pa ambos Jordy y Mikel.

Pa Jordy 2014 lo ta su ultimo aña den e categoria Hubenil. Mikel lo por participa aki dos aña atrobe locual ta haci su participacion e aña aki uno importante pa desaroya como atleta ariba nivel mundial.

Mikel acompaña pa su coach di seleccion Arubano Ismael Santiesteban, lo biaha pa Dubai diabierna awor for di Aruba, esaki ta un biahe hopi largo prome cu un competencia.

Yegando Dubai Mikel lo no tin hopi tempo pa adapta na e diferencia di orario y tambe e temperatura extremo cu tin na Dubai.

Jordy a biaha pa Kuweit siman pasa for di Merca cu su coach y algun otro landado di Caribe pa finalisa nan preparacion na Kuweit. Mikel y Jordy ambos lo cuminsa e competencia dialuna proximo cu 100m schoolslag. Hopi exito na ambos atleta. ❑

Chester Hill ta na caminda pa Weganan Sur Americano Hubenil 2013

ORANJESTAD - Pa prome biaha den historia cu e Weganan Sur Americano Hubenil 2013 lo ser organisa, caminda e ciudad di Lima Peru, lo ta e anfitrion di e evento deportivo grandi aki. Atletanan di henter e continente Sur Americano den e edad te cu 18 aña lo bini hunto y competi den diferente ramo di deporte.

Atletanan di Aruba den 9 diferente ramo di deporte ta den pleno preparacion pa cu dicho weganan. Pa e motibo aki, Comite Olimpico Arubano kier introduci nos atletanan cu lo representa Aruba na e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.

Chester Hill tin 6 aña ta practicando e deporte di triatlon, y for di aña 2007 el a cuminsa cun'e. Su parti mas fuerte ta core bicicleta. Hill tin un luna ta entrena specificamente pa e weganan y awor e ta bayendo Colombia unda e lo entrena tur dia den e seronan, pues den haltura.

E parti di landa lo ta 750 meter unda cu Hill tin un tempo registra di 9 minuut, core bicicleta lo ta 20 kilometer y esaki e tin e registra cu un tempo di 31 minuut. Tambe e lo mester core na pia cu ta 5 kilometer y te cu awo esaki e tin poni den 20 minuut.

Na Peru Aruba por spera cu Hill lo logra di ta un di e top 10 y despues lo wak con ta sigui.

Su soño ta pa yega un Olimpiada pa Aruba, obtene un medaya y tene e nomber di Aruba na halto. E ta sinti bon pa ta un miembro di seleccion pa representa Aruba, paso no ta tur hende ta haya e oportunidad pa representa nan pais den exterior. E no ta facil, bo mester traha duro y bo tin cu demostra tur loke bo tini.

"Deporte ta sano, e ta tene bo leu for di caya pa bo no cay den maldad. Bo ta keda den movecion y e ta bon pa e salud," segun Hill. ❑





Heineken Friday ta bek

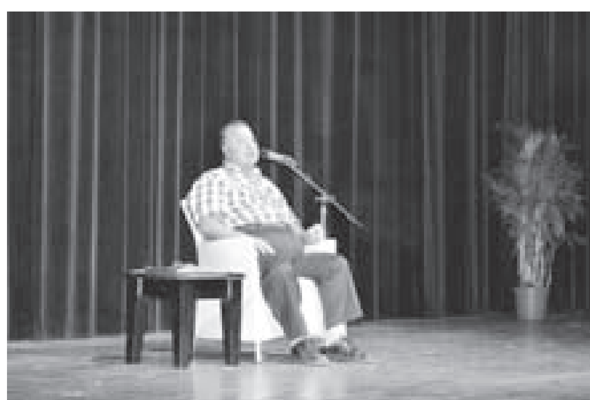
Pagina B9

Reconocimento na beyesa



Pagina B7

Vale Croes e weekend aki



Pagina B8

Lotto a cambia bida di Dionisio



Pagina B9

Personahenan reconoci na Trop Club Casino

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga reconocimento di tres hoben cu a representa Aruba na Republica Dominicana, cu a tuma luga den Trop Club Casino. Ta trata aki di e hobennan Sergio Winterdal, Karol Croes y Paola de L'Isle. Nan a bay cu e titulo maximo di e siguiente categorianan: Mr. Hispanoamerica International 2013, Miss Hispanoamerica International 2013 y Miss Belleza Turismo Mundial 2013. Fuera di e reconocimento aki tabata tin varios coronacion. Un palabra di felicitacion ta bay na e tres hobennan cu a destaca den e area di beyesa internacional. Riba e combinacion di foto por mira e hobennan cu a destaca y tambe e coronacion di e diferente hobennan cu lo bay saca cara di Aruba den exterior.❑











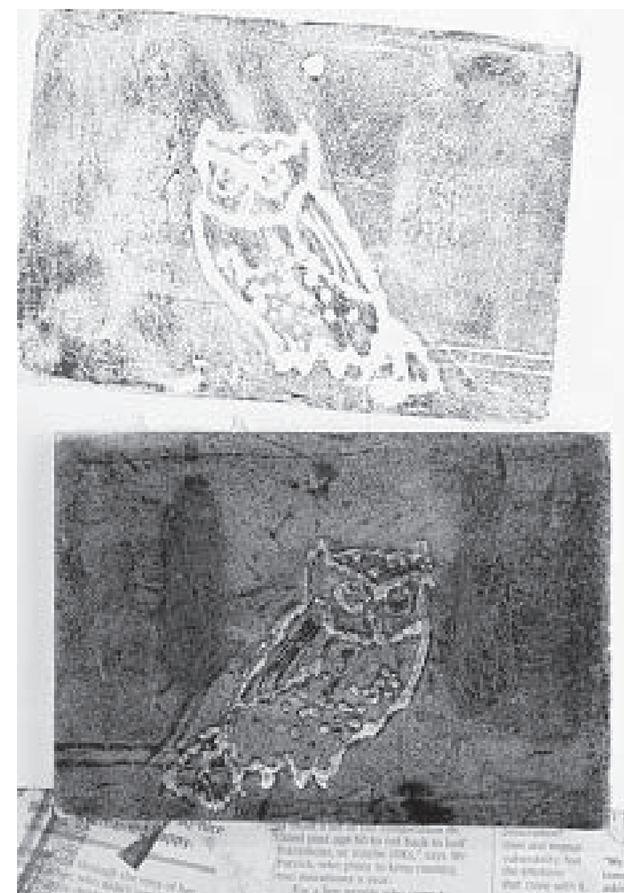
Un Tayer unico pa mucha:

Tayer creativo di arte pa mucha riba diabierna 30 di augustus bou guia di Miriam de L'isle









ORANJESTAD – Dia 30 di Augustus proximo, cuminsando di 4'or y mey pa 6'or di atardi, lo bay tin un tayer creativo di arte pa mucha, organisa pa "Stichting Kinderatelier", bao di guia di Miriam de L'isle. Den e tayer di arte aki lo traha cu e tecnica di mono imprenta. Tene cuenta si cu cuponan ta limita y mester inscribi na tempo.

Costo di e tayer ta Fls.25,- y ta inclui tur material. E tema ta parha di Aruba. Ta recomenda pa trece un foto di un parha. E tayer di arte ta tuma luga riba e ultimo diabierna di tur luna den Dominicanessenstraat 34, den e edificio di Atelier's 89, diagonal dilanti di Maria College, MAVO. Pasa personalmente pa Inscribi. Por yama pa afspraak na 5 637111

Arte ta un elemento masha importante den e desaroyo di un mucha su creatividad. E tayer aki ta ofrece e participantenan e libertad pa crea un of varios obranan di arte.❑

BON DIA Aruba

Vale Croes cu su exitoso show pa 2013

"Hey Ban Ta Serio Si...Pa Ken Bo Ta Vota"?







ORANJESTAD - Weekend pasa nos tabata tin e inmenso placer di a hari hunto cu e legendario y autentico Vale Croes y su grandioso artistanan na Cas di Cultura.

Vale Croes a sorprende nos un biaha mas cu un grandioso y un tremendo show, inspira riba situacionnan politico actual, a trata di un show comico cu baile, canto y diferente monologo cu a laga nos cu un bunita mensahe…

" Hey ban ta serio si…pa ken bo ta vota"?. Ta e titulo di e show cu Vale Croes y su artistanan a presenta cerca nos weekend pasa. Nos tur a keda innova y a gosa di e tremendo show aki, y p'esey como peticion di e publico y di Vale su fiel fanaticonan nos kier presenta Vale Croes y su exitoso show pa 2013 " Hey ban ta serio si…pa ken bo ta vota"? Un biaha mas na Cas di Cultura dia 23 ,24 y 25 di augustus cuminsando desde 8:30 p.m.

Vale Croes hunto cu Cas di Cultura ta invita cordialmente henter comunidad pa bin wak e tremendo show aki. No laga ningun hende conta bo bin wak pa bo mes!! Bo no por perde e damanan sexy cu ta bay bin baila e anochi aki , anto "Hey bin wak…pa ken Vale ta vota"!!! Carchinan obtenibel na: Manuelito's Sports Bar na Playa,Welcome Snack na Playa, Botica Santa Ana na Noord, Dowco Santa Cruz, Gallo Rojo San Nicolas,Valero Blvd, Valero Essoville y na Cas di Cultura mes. Entrada ta Afls. 30,00 Admision : 18 aña pariba. Pa mas informacion por bishita of yama Cas di Cultura 582-1010.❑









Heineken Friday ta bek









ORANJESTAD - E ambiente di Diabierna semper ta mas dushi durante e Heineken Friday! Diabierna ultimo, Cerbes Heineken a start cu su Heineken Friday, y e biaha aki, celebrando e 140 aniversario di Heineken Beer. Un ocasion unico pa Aruba henter bin hunto durante e Heineken Friday pa asina disfruta momentonan agradabel entre amigo.

Fermin's Bar tabata tin e honor di ta cede di e prome Heineken Friday. E ambiente tabata unico, cu special ariba Heineken Buckets. Tambe es nan presente a ricibi varios Glas di Heineken di e 140 aniversario.

Musica tabata na encargo di Dj Yeimy kende a percura pa pone tur presente den un ambiente sumamente great, cu un mix di e miho musica.

Heineken ta invita tur amante di bon ambiente y bon cerbes pa bin celebra e 140 aniversario cu Heineken durante e Heineken Friday's.



E siman aki, diabierna 23 Augustus, e Heineken Friday lo ta na ANYTIME bar & restaurant, situa na Paradera. Heineken ta recorda bo pa semper disfruta responsabel.

Combinando fecha y signo

Lotto ta cambia bida di Dionisio cu e wega di Zodiac

ORANJESTAD - No tin un satisfaccion y alegria mas grandi pa Lotto, ora cu nan haci nan hungadonan feliz y por contribui na cambio den nan bida pa uno cu tanto nan ta anhela of soña. Esey mes tabata e caso cu Dionisio, cu tambe ta cumpra su weganan di Lotto fielmente, specialmente e wega di Zodiac.

Dionisio a purba su suerte, cumprando e numbernan 1568 cu signo Cancer na Suemar Lottery y e biaha aki si el a logra experiencia e sensacion di bira un ganado mas di Lotto, e loteria di Aruba. Dionisio a haya sa cu el a gana, ora el a bay check e numbernan riba internet, pero pa ta sigur loke e ta mirando, el a dobel check riba lottoaruba.com pa confirma si ta berdad cu su numbernan ta esunnan ganado. Manera el a confirma esey riba e website di Lotto, el a bira hopi contento, mirando cu el a gana e balente suma di 62.500 florin. Cu e suma di 62.500 florin, Lotto sigur ta cambia bida di Dionisio y awo e ta cla pa bay un tremendo vakantie bon mereci, danki na Lotto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Cansa di ta Cansa?

Pa: Dr. Carlos Viana

Bo ta sinti cansa ainda ora bo ta pensa cu bo a drumi suficiente? Si bo ta sinti cu bo ta keda sin aire of bo rosea ta cortico sin tin pakico, si hende ta bisa bo cu bo ta bleek, si bo a desaroya palpitacion of bo curason ta bati lihe por ta bo tin un desbalansa di metabolismo. Bo proceso metabolismo ta e proceso na unda bo cuminda ta ser kibra den substancianan cu bo curpa por uza y energia cu bo curpa tin mester pa keda na bida. Esaki ta e manera cu nos ta mantene e salud di nos curpa. Mi protocol, medicina biocompatibel, ta specialisa den identificacion y coreccion di problema nan metabolismo.



Stress cronico, fisico, mental, of emocional por causa hopi sintomanan cu mi a menciona caba. Un otro rason por ta relaciona cu un glandula tiroide cu no ta funciona apropiadamente. Inbalanse nan den e tiroide por inclui subimento di peso of perdida di esaki sin motibo aparente y problemanan di memoria. Ta un sospecho cu un den cinco casonan di depresion cronico por ta causa dor di un tiroide poco activo. Atake nan di panico, nerviosismo, iritabilidad por ta sintoma nan di un tiroide hopi activo, acompaña tambe di musculatura debil, huña nan moli y perdida di cabey.

E Glandula tiroide, cu ta produci hormona nan, ta responsabel pa controla e temperatura den un curpa saludabel y produci energia. Ora un tiroide floho, poco activo no manda suficiente hormona, nos curpa no ta haya suficiente energia pa por funciona apropiadamente den ful su capacidad. En cambio un tiroide super activo ta duna nos curpa demasiado hormona, causando asina sintoma na relaciona cu stress. Desafortunadamente, un test general pa tiroide lo no ta suficiente pa diagnostica e problema specifico di e tiroide. Un test di sanger detaya di tiroide por usualmente detecta problema nan scondi. Aunke, pa algun persona un test comprensivo cu ta inclui un test di saliva(scupi) ademas di solamente sanger por check e status di e hormona nan incluyendo esun nan di tiroide un poco mas leu.

Un chekeo di e tiroide mester por wordo haci periodicamente cada un par di aña como parti di un analisis di bienestar y salud general. Si bo ta experenciando algun di e sintoma nan ya menciona, laga test bo tiroide den detaye chikito. Si bo sintoma nan a ser determina di ta causa dor di e glandula tiroide, cambio nan dietetico incluyendo suplementacion manera Kelp, cu ta rico den iodo por re establece e balansa den bo bida. No purba di drecha bo problema cu salo di mesa pasobra e ta contene iodo. Salo di mesa normal no ta saludabel pa ningun hende. Si bo ta gusta salu, purba salo natural di lama cu no ta hisa bo presion di sanger y ta contene mineralnan esencial cu ta bin di lama. Anemia ta un otro condicion cu ta causa fatiga. Mescos cu un tiroide floho, nivel nan abou di e Vitamina B nan, cu ta inclui B1,B2,B3 (niacin),B5, B6, B12, B9 (Acido Folico) y hero por causa falta di energia, ganamento di peso, y depresion. E vitamina B nan ta e conductor di energia di nos curpa, mescos cu e glandula tiroide, y ta metabolisa e cuminda cu nos ta come pa traha energia, vitamina B12 ta mantene y repara e cel nan di sanger y tambe ta hiba oxigeno atraves di e sanger pa henter nos curpa. Acido Folico ta yuda produci y repara DNA y ta esencial pa e crecemento di e cel nan di e sanger cora. Den nos clinica nos ta check e resultado nan di test di sanger pa nivel nan di B12 y Acido Folico pa yuda diagnostica e causa di anemia of neuropatia (daño haci na nervio nan). Mayoria di hende y hopi dokter nan ta pensa cu pa trata anemia , bo mester suplementa cu hero. Mientrastanto, di e mas di 400 diferente forma nan di anemia, solamente uno ta ser produci dor di falta di hero. Pildo nan di hero no ta drecha e condicion di anemia. Tin diferente tipo di anemia masha comun cu ta ser causa dor di deficiencia di e compleho di vitamina B. Un deficiencia bien sea di B12 of Acido Folico por dunabo Anemia Macrocitico na unda e cel di sanger cora ta hopi grandi. Anemia microcitrico, ta ora e cel di sanger cora ta mas chikito cu normal, esaki ta causa dor di deficiencia di B complex y Acido folico. Ora bo ta suplementando cu Vitamina B, e ta importante pa suplementa cu henter e famia di B. E compleho di B ta bin formula den B50 of B100(hopi mas fuerte) of den forma likido. B12 cu ta ser haya den carni cora, y ta falta den dietanan vegetariano y hende cu e tipo metabolico A y AB. Pildo nan di B12 no ta ser absorbi apropiadamente den e stoma. B12 ta ser duna dor di dokter na dor di inyeccion cu ta e miho forma di administracion of den forma sublingual den forma di nugget of likido. Bo mester sigura bo mes cu bo ta tumando e compleho di B completo hunto cu bo B12. Get the point! Bo pot ta kimando bo bela di ambos banda.

No hayando suficiente soño ta facil si nos sigui cumpli cabalmente cu tur nos responsabilidad nan di trabou y kier disfruta di tur e festividad nan rond di nos. Si bo ta kibra y cansa bo por ser yuda cu vitamina y elemento nan nutricional trahando hunto pa provee bo curpa cu suficiente material pa e por traha e energia cu abo tin mester. Bo no ta trahando y fiestando? E ora ey nos tin un problema metabolismo cu por ser identifica y coregi. Stop di sinti cansa! Bin cerca nos pa nos coregi bo inbalanse metabolico.❑

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta derota Chill mientras cu Montaña Huan Zhan ta laga Universal Trophy den tereno

ORANJESTAD- Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Enrique Arcaya y Eddy Becker a continua diamars ultimo na veld di Kudawecha. Den e prome partido den AA Royal Power a derota e ekipo di Chill 9-1.
Poy Flanegin ta gana mientras Victoriano Orman ta bay cas cu e derota. Royal Power 9 careda, 10 hit, 3 eror. Chill 1 careda, 3 hit, 1 eror. EdmarBoekhoudt ta bay di 3-3, Jonathan Ramada 3-2, NehomarRasmijn y Charro Loopstok di 2-1. Pa Chill Rene Samson, Victoriano Orman y Giovannie Guerrero tur di 2-1.
Den di dos wega di anochi Montaña Braves ta rally den ultimo oportunidad pa laga Universal Trophy den tereno 4-3.
Cu esaki capitan Fico huma bay ariba gritando "campeon campeon campeon. Banda di chino Apinnan a wanta Fico pa splik'e cu esaki ta un wega di campeonato y play off no a cuminsa ainda.



E alegria cu esaki a trece cerca capitan Fico ta notabel .Montaña Braves 4 careda, 3 hit, 3 eror. Universal Trophy 3 careda, 6 hit, 3 eror. Carlos Croes ta resulta pitcher ganado mientras Pablo Werleman ta perde ricibiendo relevo di Alvin Pereira den di 4 entrada. Pa Montaña Braves a destaca na bate Angelo Laurant y Valentino Jacobs di 2-1.
Pa Universal Trophy Giandrick Lacle y Alvin Pereira a bay di 3-2 .
Campeonato ta continua diabierna awo unda play off di A-Klas lo inicia.



Cuminsando pa 7:15pm RC Cola Indians lo enfrenta Defenders den nan prome wega di best out of 3. Pa 9 pm number 1 vs number 2 esta Pizza Hut Monster vs Mio Athletics tambe den nan prome wega di nan best out of 3. Dialuna y diamars otro siman tambe lo tin wega. Fanaticada yega tereno di Kudawecha bin apoya bo ekipo preferi. ❑



Sal. 23:1
Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

Tristo y a la vez gradicido pa lo que e a significa pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, biswela, tanta y amiga.



Maria Cristina Batista

***24-7-1924 - †17-8-2013**

Na nomber di su yiunan:
Isa (Alicia) y Wim Gorkink-Faneyte Batista.
Margo (Maria) Faneyte.
Chiquito (Flavio) Faneyte
Linchi (Raulin) Faneyte y Dora Gimenes.
Remi (Romulo) Faneyte y Mayla Kock.

Nieto- y Bisanietonan
Fernando y Daisy Gorkink-Lemmens
B.n. Magaly, Raoul, Carice Gorkink
Vivinda y Dick Koster-Gorkink
B.n. Dominique Koster y Rik Warners
B.n. Selina Koster y Bart Scherders

Wim Pol
Miosotis Pol
Quillermo Pol y Paula van Stappen
B.n. Vito, Isa Pol
Juan Pol
Bienvenida Pol y Ashvin Bainathsah
B.n. Malia Bainathsah

Irma Maduro
Jonathan Maduro
Toshiaki Faneyte
Numazaki Faneyte

Jacqueline Dorneveld
Martina Faneyte y Thomas Hoogers
B.n. Delano Faneyte
Mario Faneyte y Irma Cornelies
B.n. Luna Faneyte

Isabel Castillo
Franchesca Faneyte

Barbara Huybrecht
Sadé Faneyte y Julian van der Groef

Jakemar Kock

Sobrina:
Pura Michel

Demas sobrino- y sobrinanan na San Domingo y Merca
Famia Gorkink, Pol, Huybrecht y Dorneveld na Hulanda
Famia Suncar, Batista, Molina y Faneyte na Santo Domingo y Merca

Amigonan di cas:
Famia Nadall
Famia Alida Maduro
Famia Isabel Correa
Famia J. Gross
Famia H. Pérez
Famia Peñate Bossio
Famia Pérez Oliveros
Famia Wever
Famia Webb
Ana Payano
Francisca Suero
Shirley Hazel

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 22 di augustus 2013.
Occacion pa condoleer: the Olive Tree Funeral Home (Cumana).
Diaranzon 21 di augustus 2013 di 7 pa 9 or di anochi.

Dia di entiero Mama lo ta reposa for di 11 or di mainta pa 1:30 di merdia na cas Neptunestraat 3A.
For di 2 pa 4 or di atardi el lo para na Misa Virgen di Fatima na Dakota, sigui pa un respons.
Di ey mama lo wordo hiba pa su cas eterno den santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz.
Lo tin transportacion di Neptunestraat 3A pa misa, di misa pa santana y di santana back na Neptunestraat.





It has been a year that we lost you,
but it seems like a lot longer today.

We miss your sweet, shy smile and
your kind, loving ways.

We miss the quietness of your presence
and the love you have always shared.

We miss your encouragements and Faith.
Your belief in us because you shared.

We thank GOD for giving us such a
Sweet and Wonderful Mother!!!!!
We knew through the years.
There could have been no other...

We hereby invite you to a Holy Mass in memory of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

* October 22, 1933 † August 21, 2012

Date: Friday, August 23, 2013
Time: 7:00 pm
Church: Parokia Cristo Rey, Brasil 39



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

***14-09-1940 †18-08-2013**
Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama stima , nos Dudu , nos Tanchi y ruman :



Sra. Guillermina Valdez Ras

Mihor conoci como " Nini "
Vuida di Efrain Valdez.

Na nomber di su yiunan:

Oneida y Eddy Ras
Ireno (Ivo) Valdez y Luci Rubiano
† Luis Valdez
Navio y Aura Valdez
Sonia Valdez
Rolando y Shirley Valdez

Nietonan:

Natasha Ras y Daniel Richardson
Edward T. Ras
Ivo Valdez y Natalie Krekel
Raymond Valdez y Stephanie Donata
Emmanuel Valdez
Albi Valdez
Luis Antonio Valdez
Landho Jr. Valdez
Jonathan Valdez

Bisanietonan:

Shakienne, Lincoln, Alisha, Myleigh.

Mescos yui: Mayra, Sandrina, Zeraida y Javier

Rumannan:

† Elizabeth (Betty) y † Willem Croes
Agustina (Tina) y Raymundo Solagnier
† Juan y † Frida Ras
† Betto y † Emilia Kock
† Prudencio y † Reina De Cuba

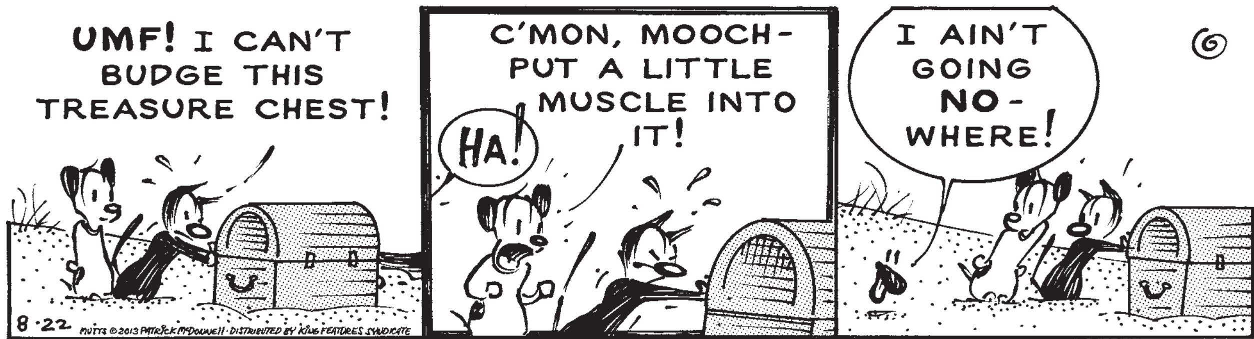
Subrino y subrinanan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda.

Famia : Ras, Valdez, Rubiano, Geerman, Bremo, v/d Bliek, Croes, Norberto, Solagnier, Kock, De Cuba, Sevinger, Lee, Tromp, Franken, Werleman, Kelly, Angela, Quant, Hanse, Lopez, Ismael, Vrolijk, Cano, Erasmus, Oduber, Cardenas, Richardson, Merat, Romero, Ocando, Burgos, Coffi , Krekel, Semeleer, Donata, Arcaya,Ocando Yamarte.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 22 Augustus , 2013 pa 4:30 di atardi saliendo for di olive Tree na Cumana pa Santana Catolico na St. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi na Olive Tree na Cumana.
Dia pa condoleer lo ta diaranzon 21 Augustus, 2013 di 7 – 9 or di anochi na Olive Tree Cumana.
Nos disculpa si den nos tristesa a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mutts



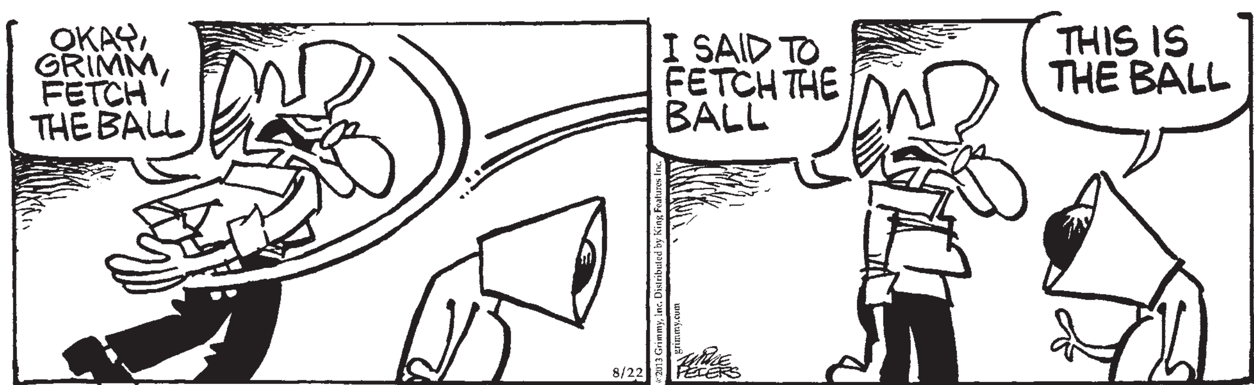
6 Chix



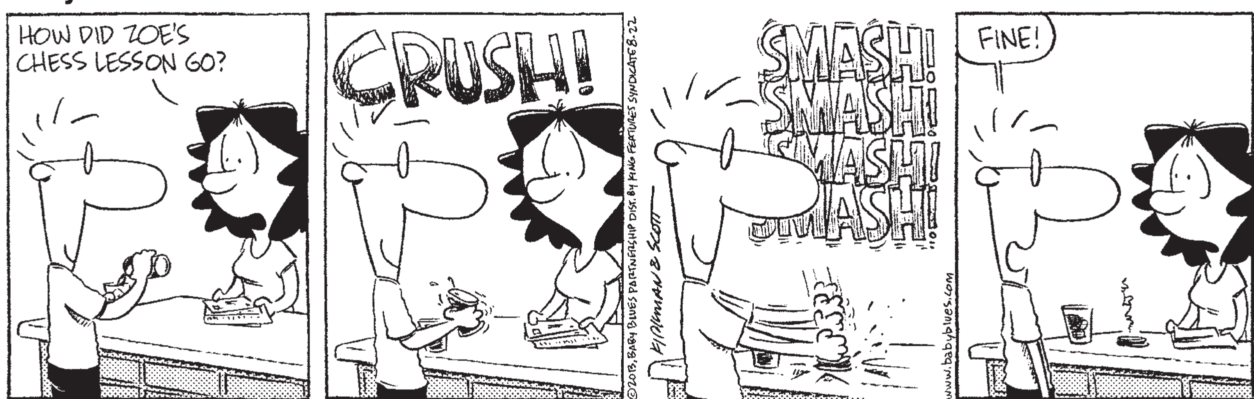
Blondie



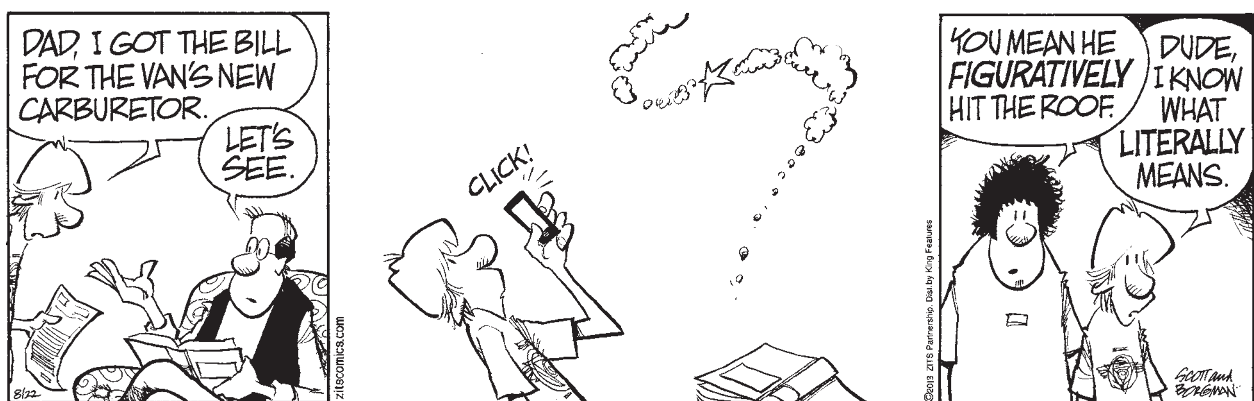
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				7				
		9				8		
	2		5		9		1	
		1		5		3		
3			4		7			5
		7		2		9		
	9		1		6		5	
		4				7		
				8				

Difficulty Level ★★★ 8/22

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	4	7	3	8	1	2	6	5
5	1	2	7	9	6	3	4	8
8	6	3	4	5	2	9	1	7
6	3	1	2	7	4	8	5	9
7	8	4	9	6	5	1	2	3
2	9	5	1	3	8	4	7	6
1	7	6	8	4	3	5	9	2
3	2	9	5	1	7	6	8	4
4	5	8	6	2	9	7	3	1

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 8/22/13

ACROSS
1 __ and haws; hesitates
5 Clickety-__
10 __ up; spends
14 Declare openly
15 Tori Spelling's dad
16 Relocate
17 Flooring piece
18 Wall recess
19 Tearful appeal
20 Mrs. Roosevelt
22 Spookiest
24 Foot digit
25 Stair piece
26 Singing group of eight
29 That woman
30 Favas & limas
34 Scorch
35 Beanie or beret
36 Largest nation
37 Top columnist Thomas
38 __ of; withdraw all troops from
40 Spider's creation
41 Loan shark
43 Highest spade
44 Bridal veil fabric
45 Bowling alley button
46 Play a role
47 More healthy
48 Writer A.A. __
50 Bathroom feature, often
51 Sowed
54 Actress Kerr
58 Dubuque, __
59 Zeal
61 Become furious
62 __ if; although
63 Barking marine mammals
64 Hardly __; seldom
65 Take a break
66 Piece of dining room furniture
67 Actor __ Foxx

DOWN
1 Detest
2 Wickedness
3 Burrowing animal
4 Cardigan
5 Narrow boat
6 Hideaway
7 St. Joan of __
8 Other person named in a will
9 Leg joints
10 Baseball officials
11 Shoe bottom
12 Arden & Plumb
13 Chair or stool
21 "__ if I can help it!"
23 Counter an argument
25 Find a substitute for
26 Happen
27 Run after
28 Ankle
29 Actor Holbrook
31 Egyptian dam
32 Female relative
33 Fencing sword
35 Mongrel
36 Regret
38 __ four; fancy pastry
39 Sept.'s follower
42 Small part remaining
44 Worker
46 NBC's Mitchell
47 Long sandwich
49 Minimum
50 Coldly brief
51 Dock
52 Reason to wed
53 Astonishes
54 Barbie, for one
55 Talk wildly
56 Elderly
57 Group of cattle
60 Smidgen

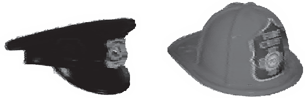
Wednesday's Puzzle Solved

D	A	T	E	D	■	S	H	A	M	■	C	A	S	T
A	R	O	S	E	■	P	E	R	U	■	O	H	I	O
M	E	L	T	S	■	R	E	E	F	■	R	E	N	T
P	A	L	A	T	I	A	L	■	F	O	R	A	G	E
■	■	■	T	I	N	Y	■	D	I	V	I	D	E	D
O	F	F	E	N	D	■	P	I	N	E	D	■	■	■
W	O	E	■	Y	I	E	L	D	■	N	O	V	E	L
L	O	A	D	■	A	M	E	N	D	■	R	A	V	E
S	T	R	I	P	■	P	A	T	E	S	■	S	E	T
■	■	■	S	L	A	T	S	■	M	E	T	E	R	S
E	C	S	T	A	S	Y	■	H	O	R	A	■	■	■
V	A	C	A	N	T	■	F	I	N	I	S	H	E	D
I	R	O	N	■	E	P	I	C	■	A	S	I	D	E
C	R	O	C	■	R	I	S	K	■	L	E	D	G	E
T	Y	P	E	■	N	E	T	S	■	S	L	E	E	P

8/22/13

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: del Pueblo Tel. 582-1253

S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 26

Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 Augustus 2013





04 19 20
23 34 Joker 27 Letter H



9 6 2 2
Signo: Libra



3 8 6 0



7 4 6 8
0 5 0 7
8 9 4 9



05 20 21 24
27



02 10 11 28
Mega Ball 05



1 5 8 6
1 8 4 9
9 2 9 7

DIARIO
1 3 1 0
6 0 1 5
9 8 2 4

SUPER 4
1 0 1 2

Sorteo di 17 Augustus 2013



02 07 11 15
43 45 X2

Jackpot $ 56MILLION

Sorteo di 16 Augustus 2013

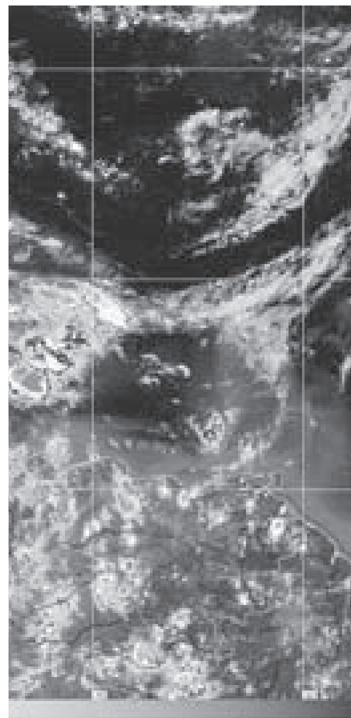


07 13 26 36
46 37 X4

Jackpot $ 51 MILLION

Meteo Aruba:

Desaroyo di nubia por causa awasero durante oranan di mainta



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu e ola tropical ta sigui crusa Lama Caribe, alehando su mes di nos region. No obstante esaki, humedad cu ta keda colga un poco ainda por induci desaroyo di nubia cu ta capaz pa ocasiona awasero leve te modera durante di mainta riba parti di e isla. Mas aleu, despues di un te dos dia di biento relativamente suak, e fluho di biento fuerte lo manifesta su mes atrobe for di tempran.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. Durante di dia di awe lo tin e olanan relativamente mas halto.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 53 di atardi.❑

HOROSCOPO



Aries

Bo interes di kier desempeña bon responsabilidadnan nobo cu bo a asumi, por causabo ansiedad si bo no bay na e extremonan. No sugestiona si ta parcebo cu algo lo bay Sali malo. Number: 16, 23, 42 y 53.



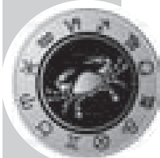
Tauro

Luna yen ta envolvebo den un tono romantico y sutil. Bo recursonan interno, intuicion y experiencia lo proveebo cu e hermentnan necesario pa logra loke bo ta desea. Number: 15, 22, 41 y 52.



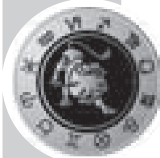
Geminis

Luna yen di awe ta inspirabo y ta ponebo den un tono romantico. Ta bo dia zodiacal. No inkietabo. E cosnan di mas completo lo bay cuminsa na clarifica. Number: 14, 21, 40 y 51.



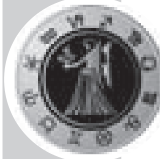
Cancer

Anochi lo trecebo un regalo di amor largamente spera. Scucha noticia di solucionnan na cuestionnan pendiente di cual lo alegra e resto di bo dia. Algo bunita lo bay pasa. Number: 13, 20, 39 y 50.



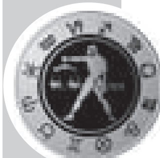
Leo

Esaki ta un regalo di cumpleaños cu bo no a spera. Bo ta cabando practicamente cu e ciclo di bo cumpleaños pa e aña aki y pronto lo cuminsa loke bo conoce como bo aña nobo di bida. Number: 12, 19, 38 y 49.



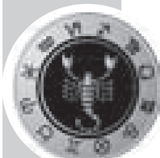
Virgo

Evita di tuma e cosnan irelevante cu tanto seriedad. Ta acercando e indicio di bo ciclo di cumpleaños den poco ora. Si bo ahusta bo mes na e circunstancianan lo bo tin un dia estupendo. Number: 11, 18, 37 y 48.



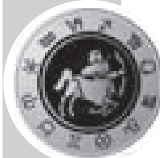
Libra

No laga e problemanan afectabo emocionalmente. No laga cu problemanan aheno afectabo, ya cu un cos ta trata di yuda otro lo mas cu bo por, pero otro ta involucra bo mes. Number: 10, 17, 36 y 47.



Scorpio

Preocupacionnan lo wordo supera. Bo por mira tur loke ta sosode cu un toke di optimismo. Lo bo sinti bo mes envolvi den un onda di stabilidad emocional cu lo compañabo e resto di dia. Number: 9, 16, 35 y 46.



Sagitario

Lo bo supera e prome temornan y lo bo Sali padilanti. Lo bay tin algun obstaculo den bo caminda, pero lo miho di tur ta cu lo bo supera nan exitosamente. Bo ta riba un bon caminda pa conkista bo metanan. Number: 8, 15, 34 y 45.



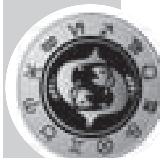
Capricornio

Algo desconcertante lo cambia bo bida amoroso. Un circunstancia economico lo demanda bo gestion y lo bo sali di bon. Ta tempo di cambio, inicio y mudansa. Number; 7, 14, 33 y 44.



Aquario

Algun hende por traha riba bo nervio. Debi na e tono excitabel cu t'ey awo den bo horoscopo, algun hende rond dibo por sacabo for di bo cabey cu nan insistencianan. Number: 6, 13, 32 y 43.



Pisces

E susceptibilidad di otronan por dañabo. Algun Pisciano por ta hopi susceptibel y reacciona desproporcionadamente na comentarionan cu yega na nan oido. Number: 17, 24, 43 y 54.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit "4" pa motor Daewoo Mano '03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22",
color shinishi silver
Hopi bunita, hopi extra's
Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker
pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327



CUIDA BO OIDO



BON DIA Aruba

DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba



Atelier Versace

Alta Costura

Otoño -Invierno 2013 - 2014









